



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Federal Public Sector Labour Relations Regulations

## Règlement sur les relations de travail dans le secteur public fédéral

SOR/2005-79

DORS/2005-79

Current to June 20, 2019

À jour au 20 juin 2019

Last amended on June 19, 2017

Dernière modification le 19 juin 2017

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to June 20, 2019. The last amendments came into force on June 19, 2017. Any amendments that were not in force as of June 20, 2019 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 20 juin 2019. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 19 juin 2017. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 20 juin 2019 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

### Federal Public Sector Labour Relations Regulations

	<b>Interpretation</b>
1	Definitions
	<b>General Provisions</b>
2	Filing initiating documents
3	Initiating document sent by fax
4	Copies
5	Reply
6	Failure to reply
7	Subsequent documents
8	Clarification
9	Document received after 4:00 p.m.
10	Computation of time
11	Withdrawal
	<b>PART 1</b>
	<b>Labour Relations</b>
	General Provisions
12	Extension or reduction of time
13	Consolidation
14	Addition of party or intervenor
15	Insufficient information
16	Notice of pre-hearing conference
17	Notice of hearing
18	Contents of summons application
19	Document adduced as evidence
20	Confidentiality of employees' wishes
21	Adjournment of hearings
22	Application for review of Board's decision
	<b>DIVISION 1</b>
	Certification
	Procedure for Certification
23	Application for certification

## TABLE ANALYTIQUE

### Règlement sur les relations de travail dans le secteur public fédéral

	<b>Définitions</b>
1	Définitions
	<b>Dispositions générales</b>
2	Présentation des documents introductifs
3	Document introductif envoyé par télécopieur
4	Envoi de copies
5	Réponse
6	Non-respect du délai
7	Document présenté subséquemment
8	Précision
9	Réception du document après seize heures
10	Calcul des délais
11	Renonciation
	<b>PARTIE 1</b>
	<b>Relations de travail</b>
	Dispositions générales
12	Prorogation ou réduction des délais
13	Jonction
14	Adjonction de parties et d'intervenants
15	Renseignements insuffisants
16	Avis de conférence préparatoire
17	Avis d'audience
18	Contenu de la demande d'assignation
19	Preuve à l'audience
20	Confidentialité des volontés des fonctionnaires
21	Ajournement des audiences
22	Demande de réexamen d'une décision
	<b>SECTION 1</b>
	Accréditation
	Procédure d'accréditation
23	Demande d'accréditation

24	Closing date
25	Copies of notice to employees
26	Employer's reply
27	Intervention
28	Statement of opposition
29	Amendment
30	Documentary evidence
31	Council of employee organizations — documentary evidence

32	Employer — additional documentation
<b>Managerial or Confidential Positions</b>	
33	Application concerning managerial or confidential positions
34	Objection
35	Revocation of order

#### Procedure for Revocation of Certification

36	Application for revocation of certification
37	Closing date
38	Copies of notice to employees
39	Bargaining agent's reply
40	Statement of opposition
41	Amendment
42	Documentary evidence
43	Form of evidence
44	Employer — additional documentation

#### Representation Votes

45	Representation votes
----	----------------------

### DIVISION 2

[Repealed, SOR/2014-251, s. 17]

### DIVISION 3

#### Arbitration

47	Request for arbitration
48	Other party's proposals
49	Applicant's proposals
50	Representations
50.1	Application for review

### DIVISION 4

#### Conciliation

51	Request for conciliation
----	--------------------------

24	Date limite
25	Copies de l'avis aux fonctionnaires
26	Réponse de l'employeur
27	Intervention
28	Déclaration d'opposition
29	Modification
30	Preuve documentaire
31	Regroupement d'organisations syndicales — preuve documentaire

32	Employeur — documentation supplémentaire
----	--

#### Postes de direction ou de confiance

33	Demande à l'égard des postes de direction ou de confiance
34	Avis d'opposition
35	Révocation d'ordonnance

#### Procédure de révocation d'accréditation

36	Demande de révocation d'accréditation
37	Date limite
38	Copies de l'avis aux fonctionnaires
39	Réponse de l'agent négociateur

40	Déclaration d'opposition
41	Modification
42	Preuve documentaire
43	Forme de la preuve documentaire
44	Employeur — documentation supplémentaire

#### Scrutin de représentation

45	Scrutin de représentation
----	---------------------------

### SECTION 2

[Abrogée, DORS/2014-251, art. 17]

### SECTION 3

#### Arbitrage de différends

47	Demande de renvoi d'un différend à l'arbitrage
48	Propositions de l'autre partie
49	Propositions du demandeur
50	Observations
50.1	Demande de réexamen

### SECTION 4

#### Conciliation

51	Demande de renvoi d'un différend à la conciliation
----	--

<p>52 Other party's proposals</p> <p>53 Applicant's proposals</p> <p><b>DIVISION 5</b></p> <p>Strike Vote</p> <p>54 Statement respecting strike vote</p> <p>55 Application to have a strike vote declared invalid</p> <p>56 Bargaining agent's reply</p> <p><b>DIVISION 6</b></p> <p>Complaints Procedure</p> <p>57 Complaint</p> <p><b>DIVISION 6.1</b></p> <p>Complaint Under Section 133 of the Canada Labour Code</p> <p>57.1 Canada Labour Code</p> <p><b>DIVISION 7</b></p> <p>Declaration That Conduct Is Unlawful</p> <p>58 Application for a declaration that conduct is unlawful</p> <p>59 Reply</p> <p><b>DIVISION 8</b></p> <p>Consent To Prosecution</p> <p>60 Application to obtain the consent of the Board</p> <p><b>PART 2</b></p> <p><b>Grievances</b></p> <p>General Provisions</p> <p>61 Extension of time</p> <p>62 Suspension of time</p> <p>63 Rejection for failure to meet a deadline</p> <p>Individual Grievances</p> <p>64 Maximum number of levels</p> <p>65 Notice of level</p> <p>66 Individual grievance form</p> <p>67 Presentation of grievance</p> <p>68 Deadline for presentation of grievance at first level</p> <p>69 Representation — grievance relating to interpretation or application</p> <p>70 Receipt and transmission</p> <p>71 Circumstances in which a level may be eliminated</p>	<p>52 Propositions de l'autre partie</p> <p>53 Propositions du demandeur</p> <p><b>SECTION 5</b></p> <p>Vote de grève</p> <p>54 Déclaration sur la tenue d'un vote de grève</p> <p>55 Demande de déclaration d'invalidité d'un vote de grève</p> <p>56 Réponse de l'agent négociateur</p> <p><b>SECTION 6</b></p> <p>Procédure relative aux plaintes</p> <p>57 Plainte</p> <p><b>SECTION 6.1</b></p> <p>Plainte visée à l'article 133 du Code canadien du travail</p> <p>57.1 Code canadien du travail</p> <p><b>SECTION 7</b></p> <p>Déclaration d'illégalité d'une activité</p> <p>58 Demande de déclaration d'illégalité d'une activité</p> <p>59 Réponse</p> <p><b>SECTION 8</b></p> <p>Autorisation des poursuites</p> <p>60 Demande visant l'obtention du consentement de la Commission</p> <p><b>PARTIE 2</b></p> <p><b>Griefs</b></p> <p>Dispositions générales</p> <p>61 Prorogation de délai</p> <p>62 Suspension de délai</p> <p>63 Rejet pour non-respect d'un délai</p> <p>Griefs individuels</p> <p>64 Nombre maximal de paliers</p> <p>65 Avis concernant les paliers</p> <p>66 Formule de grief individuel</p> <p>67 Présentation d'un grief</p> <p>68 Délai de présentation du grief au premier palier</p> <p>69 Représentation — grief portant sur l'interprétation ou l'application</p> <p>70 Accusé de réception et transmission</p> <p>71 Circonstances permettant d'éliminer des paliers</p>
---	--

<b>72</b>	Deadline for decision	<b>72</b>	Délai pour remettre une décision
<b>73</b>	Withdrawal of grievance	<b>73</b>	Renonciation au grief
	Group Grievances		Griefs collectifs
<b>74</b>	Maximum number of levels	<b>74</b>	Nombre maximal de paliers
<b>75</b>	Notice of level	<b>75</b>	Avis concernant les paliers
<b>76</b>	Group grievance form	<b>76</b>	Formule de grief collectif
<b>77</b>	Presentation of grievance	<b>77</b>	Présentation d'un grief
<b>78</b>	Deadline for presentation of grievance at first level	<b>78</b>	Délai de présentation du grief au premier palier
<b>79</b>	Receipt and transmission	<b>79</b>	Accusé de réception et transmission
<b>80</b>	Deadline for decision	<b>80</b>	Délai pour remettre une décision
<b>81</b>	Withdrawal of grievance	<b>81</b>	Renonciation au grief
<b>82</b>	Withdrawal from a group grievance	<b>82</b>	Retrait du grief collectif
	Policy Grievances		Griefs de principe
<b>83</b>	Maximum number of levels	<b>83</b>	Nombre maximal de paliers
<b>84</b>	Notice from employer	<b>84</b>	Avis de l'employeur
<b>85</b>	Deadline for presentation of grievance	<b>85</b>	Délai de présentation du grief
<b>86</b>	Receipt and transmission	<b>86</b>	Accusé de réception et transmission
<b>87</b>	Deadline for decision	<b>87</b>	Délai pour remettre une décision
<b>88</b>	Withdrawal of grievance	<b>88</b>	Renonciation au grief
	Adjudication		Arbitrage de griefs
<b>89</b>	Notice of reference to adjudication	<b>89</b>	Avis de renvoi d'un grief à l'arbitrage
<b>90</b>	Deadline for reference to adjudication	<b>90</b>	Délai pour le renvoi d'un grief à l'arbitrage
<b>91</b>	Deadline — establishment of board of adjudication	<b>91</b>	Délai — établissement d'un conseil d'arbitrage de grief
<b>92</b>	Notice to Canadian Human Rights Commission	<b>92</b>	Avis à la Commission canadienne des droits de la personne
<b>93</b>	Deadline for notice of intention to make submissions	<b>93</b>	Délai de présentation de l'avis d'intention
<b>94</b>	Participation in mediation	<b>94</b>	Participation à la médiation
<b>95</b>	Deadline for raising objections	<b>95</b>	Délai pour soulever une objection
<b>96</b>	Filing with the Board	<b>96</b>	Dépôt auprès de la Commission
<b>97</b>	Documentation	<b>97</b>	Documentation
<b>99</b>	Addition of party or intervenor	<b>99</b>	Adjonction de parties et d'intervenants
<b>100</b>	Insufficient information	<b>100</b>	Renseignements insuffisants
<b>101</b>	Notice of pre-hearing conference	<b>101</b>	Avis de conférence préparatoire
<b>102</b>	Notice of hearing	<b>102</b>	Avis d'audience
<b>103</b>	Contents of summons application	<b>103</b>	Contenu de la demande d'assignation
<b>104</b>	Document adduced as evidence	<b>104</b>	Preuve à l'audience
<b>105</b>	Adjournment of hearings	<b>105</b>	Ajournement des audiences
<b>106</b>	Withdrawal from a group grievance	<b>106</b>	Retrait du grief collectif

**PART 3**

Transitional Provision, Repeal and  
Coming into Force

Transitional

**107** Transitional

Repeal

**108** Repeal

Coming into Force

**\*109** Coming into force

**SCHEDULE**

**PARTIE 3**

Disposition transitoire, abrogation et  
entrée en vigueur

Disposition transitoire

**107** Disposition transitoire

Abrogation

**108** Abrogation

Entrée en vigueur

**\*109** Entrée en vigueur

**ANNEXE**

---

Registration  
SOR/2005-79 April 1, 2005

PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS ACT

**Federal Public Sector Labour Relations Regulations**

The Public Service Labour Relations Board, pursuant to sections 39, 237 and 238 of the *Public Service Labour Relations Act*<sup>a</sup>, makes the annexed *Public Service Labour Relations Board Regulations*.

Ottawa, April 1, 2005

Enregistrement  
DORS/2005-79 Le 1<sup>er</sup> avril 2005

LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA  
FONCTION PUBLIQUE

**Règlement sur les relations de travail dans le secteur  
public fédéral**

En vertu des articles 39, 237 et 238 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*<sup>a</sup>, la Commission des relations de travail dans la fonction publique prend le *Règlement de la Commission des relations de travail dans la fonction publique*, ci après.

Ottawa, le 1<sup>er</sup> avril 2005

---

<sup>a</sup> S.C. 2003, c. 22, s. 2

---

<sup>a</sup> L.C. 2003, ch. 22, art. 2.



## Federal Public Sector Labour Relations Regulations

# Interpretation

### Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

**Act** means the *Federal Public Sector Labour Relations Act*. (*Loi*)

### employee

(a) in Part 1, has the same meaning as in subsection 2(1) of the Act; and

(b) in Part 2, has the same meaning as in section 206 of the Act. (*fonctionnaire*)

**initiating document** means, as the case may be,

(a) a request for an extension, an addition or a reduction of time under section 12 if the request is filed before the filing of any document referred to in any of paragraphs (b) to (x) or (z.1);

(b) a request for the Board to exercise any of its powers, duties and functions under section 12 of the Act;

(c) a request for the Board to exercise any of its powers under section 43 of the Act;

(d) [Repealed, SOR/2014-251, s. 2]

(e) an application for certification under section 54 of the Act;

(f) an application, under section 58 of the Act, for a determination of membership of an employee or a class of employees in a bargaining unit;

(g) an application, under subsection 79(2) of the Act, for a determination of the rights, privileges and duties of an employee organization;

(h) an application for certification under section 83 of the Act;

(i) an application for an order under subsection 84(1) or section 89 of the Act;

## Règlement sur les relations de travail dans le secteur public fédéral

# Définitions

### Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

**document introductif** Selon le cas :

a) la demande visant l'obtention, en vertu de l'article 12, d'un délai supplémentaire ou de la prorogation ou de la réduction d'un délai, si elle est présentée avant tout document visé à l'un des alinéas b) à x) et z.1);

b) la demande d'exercice par la Commission de l'une ou l'autre des attributions prévues à l'article 12 de la Loi;

c) la demande d'exercice par la Commission de l'un ou l'autre des pouvoirs prévus à l'article 43 de la Loi;

d) [Abrogé, DORS/2014-251, art. 2]

e) la demande d'accréditation prévue à l'article 54 de la Loi;

f) la demande de détermination de l'appartenance d'un fonctionnaire ou d'une catégorie de fonctionnaires à une unité de négociation, prévue à l'article 58 de la Loi;

g) la demande de détermination des droits, privilèges et obligations d'une organisation syndicale, prévue au paragraphe 79(2) de la Loi;

h) la demande d'accréditation prévue à l'article 83 de la Loi;

i) la demande d'ordonnance prévue au paragraphe 84(1) ou à l'article 89 de la Loi;

j) la demande visant à obtenir la permission de donner à l'autre partie un avis de négocier collectivement, prévue au paragraphe 86(1) de la Loi;

k) la demande de révocation d'accréditation prévue aux articles 94, 98, 99 ou 100 de la Loi;

l) la demande de détermination des droits et obligations de l'organisation syndicale, prévue au paragraphe 101(2) de la Loi;

**(j)** an application, under subsection 86(1) of the Act, for leave to give to the other party a notice to bargain collectively;

**(k)** an application for revocation of certification under section 94, 98, 99 or 100 of the Act;

**(l)** an application, under subsection 101(2) of the Act, for a determination of the rights or duties of an employee organization;

**(m)** an application for direction under section 102 of the Act;

**(n)** an application, under paragraph 117(b) of the Act, for an extension of the time to implement a collective agreement;

**(o) to (r)** [Repealed, SOR/2014-251, s. 2]

**(s)** a request for arbitration under subsection 136(1) of the Act;

**(s.1)** an application for review of an arbitral award under subsection 158.1(2) of the Act;

**(t)** a request for conciliation under subsection 161(1) of the Act;

**(u)** an application for a declaration that a strike vote is invalid under subsection 184(2) of the Act;

**(v)** a complaint made under section 190 of the Act;

**(w)** an application for a declaration of unlawful conduct under subsection 198(1) of the Act;

**(x)** an application to obtain the consent of the Board referred to in section 205 of the Act;

**(y)** an application for an extension of time referred to in subsection 61(b) if the application is filed before the notice of a reference to adjudication;

**(z)** the notice of a reference to adjudication under section 223 of the Act; or

**(z.1)** a request for the filing of an order of an adjudicator or the Board in the Federal Court under subsection 234(1) of the Act. (*document introductif*)

**intervenor**, in respect of a proceeding, means any person that has been granted intervenor status. (*intervenant*)

**person** includes an employee organization, a council of employee organizations and an employer. (*personne*)

SOR/2014-251, s. 2; 2017, c. 9, s. 58.

**m)** la demande de directives prévue à l'article 102 de la Loi;

**n)** la demande de prolongation du délai pour commencer à appliquer une convention collective, prévue à l'alinéa 117b) de la Loi;

**o) à r)** [Abrogés, DORS/2014-251, art. 2]

**s)** la demande de renvoi d'un différend à l'arbitrage prévue au paragraphe 136(1) de la Loi;

**s.1)** la demande de réexamen d'une décision arbitrale prévue au paragraphe 158.1(2) de la Loi;

**t)** la demande de renvoi d'un différend à la conciliation prévue au paragraphe 161(1) de la Loi;

**u)** la demande de déclaration d'invalidité d'un vote de grève prévue au paragraphe 184(2) de la Loi;

**v)** la plainte visée à l'article 190 de la Loi;

**w)** la demande de déclaration d'illégalité d'une activité prévue au paragraphe 198(1) de la Loi;

**x)** la demande visant l'obtention du consentement de la Commission visé à l'article 205 de la Loi;

**y)** la demande visant la prorogation d'un délai visée à l'alinéa 61b), si elle est présentée avant l'avis de renvoi d'un grief à l'arbitrage;

**z)** l'avis de renvoi d'un grief à l'arbitrage prévu à l'article 223 de la Loi;

**z.1)** la demande de dépôt à la Cour fédérale d'une ordonnance de la Commission ou d'un arbitre de grief prévue au paragraphe 234(1) de la Loi. (*initiating document*)

### **fonctionnaire**

**a)** Dans la partie 1, s'entend au sens du paragraphe 2(1) de la Loi;

**b)** dans la partie 2, s'entend au sens de l'article 206 de la Loi. (*employee*)

**intervenant** À l'égard d'une affaire, toute personne ayant obtenu un tel statut dans le cadre de celle-ci. (*intervenor*)

**Loi** La Loi sur les relations de travail dans le secteur public fédéral. (*Act*)

## General Provisions

### Filing initiating documents

**2** Subject to sections 3, 47, 51 and 55, all initiating documents must be filed in duplicate with the Board.

SOR/2014-251, s. 3.

### Initiating document sent by fax

**3 (1)** If an initiating document is sent by fax to the Board, the original of the document and a copy must be sent to the Board as soon as possible.

### Date of receipt

**(2)** The initiating document sent by fax is deemed to be received on the date of the fax transmission if its original and a copy are sent in accordance with subsection (1).

SOR/2014-251, s. 4.

### Copies

**4** On receipt of an initiating document or, in the case of an initiating document sent by fax, on receipt of the original of the document and the copy, the Board must provide copies to the other party and to any person who may be affected by the proceeding.

SOR/2014-251, s. 5.

### Reply

**5** The other party must reply to the initiating document — other than a request for arbitration, an application for review of an arbitral award, referred to in subsection 158.1(2) of the Act, a request for conciliation or a notice of a reference to adjudication — no later than 15 days after it receives a copy of the document, unless these Regulations provide otherwise.

SOR/2014-251, s. 5.

### Failure to reply

**6** Despite sections 16 and 17, if, in a proceeding — other than a reference to adjudication — the other party fails to file its reply to the initiating document within the time limit prescribed in these Regulations, the Board or the Chairperson, as the case may be, may dispose of the matter before it without further notice to that party.

SOR/2014-251, s. 5.

**personne** S'entend notamment de l'organisation syndicale, du regroupement d'organisations syndicales ou de l'employeur. (*person*)

DORS/2014-251, art. 2; 2017, ch. 9, art. 58.

## Dispositions générales

### Présentation des documents introductifs

**2** Sous réserve des articles 3, 47, 51 et 55, la présentation des documents introductifs à la Commission s'effectue par dépôt en double exemplaire.

DORS/2014-251, art. 3.

### Document introductif envoyé par télécopieur

**3 (1)** Dans le cas où le document introductif est transmis à la Commission par télécopieur, l'original et une copie lui sont envoyés dans les plus brefs délais.

### Date de réception

**(2)** Le document introductif transmis par télécopieur est réputé être reçu le jour de son envoi par télécopieur si l'original et une copie en sont envoyés conformément au paragraphe (1).

DORS/2014-251, art. 4.

### Envoi de copies

**4** À la réception du document introductif ou, dans le cas où il a été transmis par télécopieur, de son original et d'une copie, la Commission en envoie une copie à l'autre partie et à toute personne pouvant être intéressée.

DORS/2014-251, art. 5.

### Réponse

**5** Sauf disposition contraire du présent règlement, la partie ayant reçu copie du document introductif — autre que la demande de renvoi d'un différend à l'arbitrage ou à la conciliation, la demande de réexamen d'une décision arbitrale visée au paragraphe 158.1(2) de la Loi et l'avis de renvoi d'un grief à l'arbitrage — dépose sa réponse au plus tard quinze jours après l'avoir reçue.

DORS/2014-251, art. 5.

### Non-respect du délai

**6** Malgré les articles 16 et 17, si, dans le cadre d'une affaire — autre que le renvoi d'un grief à l'arbitrage —, la partie ayant reçu copie du document introductif omet de déposer sa réponse dans le délai prévu par le présent règlement, la Commission ou le président, selon le cas, peut rendre une décision sans autre avis à cette partie.

DORS/2014-251, art. 5.

### Subsequent documents

**7 (1)** Subject to section 8, any document submitted subsequently to an initiating document must be filed with the Board.

### Copies

**(2)** The person filing a subsequent document shall provide a copy of it to

- (a)** the person who filed the initiating document;
- (b)** every person in receipt of an initiating document by virtue of section 4, unless that person has notified the Board in writing that the person does not wish to receive a copy of subsequent documents;
- (c)** any intervenors; and
- (d)** the Canadian Human Rights Commission if it received a notice referred to in subsection 210(1), 217(1) or 222(1) of the Act.

### Exceptions

**(3)** Subsection (2) does not apply in respect of

- (a)** applications for a summons;
- (b)** the documentary evidence referred to in sections 30 and 42;
- (c)** the additional documentation provided by the employer under sections 32 and 44; and
- (d)** statements of opposition and applications to amend statements of opposition.

SOR/2014-251, s. 6.

### Clarification

**8** Section 7 does not apply to documents filed under section 19 or 54, subsections 92(1) or 93(1), or section 104.

SOR/2014-251, s. 7.

### Document received after 4:00 p.m.

**9 (1)** Subject to subsection (2), if a document is received by the Board after 4:00 p.m. Ottawa local time, the date of receipt of the document is deemed to be the next day that is not a Saturday or a holiday.

### Receipt of document sent by courier

**(2)** If a document is sent by courier addressed to the Board, the document is deemed to have been received on the day on which it is sent.

SOR/2014-251, s. 7.

### Document présenté subséquemment

**7 (1)** Sous réserve de l'article 8, tout document présenté après le document introductif est déposé auprès de la Commission.

### Envoi de copies

**(2)** La personne qui dépose le document subséquemment en envoie une copie aux personnes ci-après :

- a)** la partie qui a présenté le document introductif;
- b)** toute personne ayant reçu copie du document introductif en application de l'article 4, à moins qu'elle n'ait fait savoir par écrit à la Commission qu'elle ne souhaitait pas recevoir copie des documents déposés subséquemment;
- c)** les intervenants;
- d)** la Commission canadienne des droits de la personne, si elle a reçu l'un des avis prévus aux paragraphes 210(1), 217(1) et 222(1) de la Loi.

### Exceptions

**(3)** Le paragraphe (2) ne s'applique pas aux documents suivants :

- a)** les demandes d'assignation;
- b)** la preuve documentaire visée aux articles 30 et 42;
- c)** la documentation supplémentaire déposée par l'employeur en application des articles 32 et 44;
- d)** les déclarations d'opposition et les demandes de modification de ces déclarations.

DORS/2014-251, art. 6.

### Précision

**8** L'article 7 ne s'applique pas aux documents visés aux articles 19 et 54, aux paragraphes 92(1) et 93(1) et à l'article 104.

DORS/2014-251, art. 7.

### Réception du document après seize heures

**9 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), le document reçu par la Commission après seize heures, heure d'Ottawa, est réputé avoir été reçu le jour suivant qui n'est ni un samedi ni un jour férié.

### Réception du document expédié par messenger

**(2)** Le document expédié par messenger à l'adresse de la Commission est réputé avoir été reçu par celle-ci le jour de l'expédition.

DORS/2014-251, art. 7.

### Computation of time

**10** If the time limit, under these Regulations, for the filing or presentation of a document expires on a Saturday or a holiday, the document may be filed on the day next following that is not a Saturday or a holiday.

### Withdrawal

**11 (1)** The person who initiates a proceeding before the Board, the Chairperson or an adjudicator may withdraw the proceeding in person at the hearing or by providing the Board with a notice of withdrawal in writing at any time before a decision is made.

### Closing of file

**(2)** On being informed by the Chairperson or an adjudicator of the withdrawal or on receipt of the notice of withdrawal, the Board must close the file and inform the parties, the intervenors and, if notice to the Canadian Human Rights Commission was given under subsection 210(1), 217(1) or 222(1) of the Act, the Canadian Human Rights Commission that the file has been closed.

SOR/2014-251, s. 8.

## PART 1

# Labour Relations

## General Provisions

### Extension or reduction of time

**12** Despite any other provision of this Part, the Board may, with respect to any Board matter referred to in this Part,

**(a)** in the interest of fairness, extend the time specified under this Part, or allow for additional time, to do any act or file any notice or any document; or

**(b)** if a matter is urgent, on notice to all parties, reduce the time specified under this Part to do any act or file any notice or any document.

SOR/2014-251, s. 9.

### Consolidation

**13** To ensure the expeditious resolution of proceedings, the Board may direct that any two or more proceedings before it be consolidated.

SOR/2014-251, s. 9.

### Calcul des délais

**10** Si le délai — prévu par le présent règlement — de présentation ou de dépôt d'un document expire un samedi ou un jour férié, l'échéance est reportée au jour suivant qui n'est ni un samedi ni un jour férié.

### Renonciation

**11 (1)** La personne qui a entamé une affaire devant la Commission, le président ou un arbitre de grief peut, en personne à l'audience ou par avis écrit adressé à la Commission, y renoncer avant qu'une décision ne soit rendue.

### Fermeture de dossier

**(2)** Lorsqu'elle est informée de la renonciation par le président ou l'arbitre de grief, ou à la réception de l'avis, la Commission ferme le dossier et en informe les parties, les intervenants et la Commission canadienne des droits de la personne si celle-ci a reçu l'un des avis prévus aux paragraphes 210(1), 217(1) et 222(1) de la Loi.

DORS/2014-251, art. 8.

## PARTIE 1

# Relations de travail

## Dispositions générales

### Prorogation ou réduction des délais

**12** Malgré les autres dispositions de la présente partie, la Commission peut, dans toute affaire relevant de sa compétence qui est visée par la présente partie :

**a)** par souci d'équité, proroger le délai prévu par la présente partie ou autoriser un délai supplémentaire pour l'accomplissement d'un acte ou le dépôt d'un avis ou d'un document;

**b)** en cas d'urgence, sur avis à toutes les parties, réduire le délai prévu par la présente partie pour l'accomplissement d'un acte ou le dépôt d'un avis ou d'un document.

DORS/2014-251, art. 9.

### Jonction

**13** Afin d'assurer la résolution expéditive de deux ou plusieurs affaires dont elle est saisie, la Commission peut ordonner la jonction de celles-ci.

DORS/2014-251, art. 9.

### **Addition of party or intervenor**

**14 (1)** Any person with a substantial interest in a proceeding before the Board may apply to the Board to be added as a party or an intervenor.

### **Representations**

**(2)** The Board may, after giving the parties the opportunity to make representations in respect of the application, add the person as a party or an intervenor.

### **Insufficient information**

**15 (1)** The Board may, on its own initiative or at request of a party or an intervenor, request that information contained in any document filed by any other party or any other intervenor be made more complete or specific.

### **Striking out information**

**(2)** The Board may, after giving the party or intervenor to whom the request was made the opportunity to reply to the request, strike from the document the information that is incomplete or insufficiently specific.

### **Notice of pre-hearing conference**

**16 (1)** Subject to subsection (2), the Board must provide the parties and intervenors with notice of a pre-hearing conference at least three days before the day that is fixed for it.

### **Exception**

**(2)** Subsection (1) does not apply in respect of an application for review of an arbitral award referred to in subsection 158.1(2) of the Act.

SOR/2014-251, s. 10.

### **Notice of hearing**

**17 (1)** Subject to subsection (1.1), the Board must provide the parties and intervenors with notice of a hearing before the Board at least seven days before the day that is fixed for it.

### **Exception**

**(1.1)** Subsection (1) does not apply in respect of an application for review of an arbitral award referred to in subsection 158.1(2) of the Act.

### **Notice of hearing to those opposing**

**(2)** In the case of an application for certification or revocation of certification, the Board must also provide notice to each employee or representative of a group of employees who has filed a statement of opposition with respect to the application for certification or revocation of

### **Adjonction de parties et d'intervenants**

**14 (1)** Quiconque a un intérêt substantiel dans une affaire dont la Commission est saisie peut demander à celle-ci d'y être ajouté à titre de partie ou d'intervenant.

### **Observations**

**(2)** Après avoir donné aux parties l'occasion de présenter leurs observations à l'égard de la demande, la Commission peut ajouter le demandeur à titre de partie ou d'intervenant.

### **Renseignements insuffisants**

**15 (1)** La Commission peut, de sa propre initiative ou à la demande d'une partie ou d'un intervenant, demander que les renseignements figurant dans un document déposé par une autre partie ou un autre intervenant soient complétés ou précisés.

### **Suppression de renseignements**

**(2)** Après avoir donné au destinataire de la demande l'occasion d'y répondre, la Commission peut radier les renseignements incomplets ou imprécis.

### **Avis de conférence préparatoire**

**16 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), la Commission avise les parties et les intervenants, au moins trois jours avant la date fixée pour la tenue de toute conférence préparatoire.

### **Exception**

**(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la demande de réexamen — visée au paragraphe 158.1(2) de la Loi — d'une décision arbitrale.

DORS/2014-251, art. 10.

### **Avis d'audience**

**17 (1)** Sous réserve du paragraphe (1.1), la Commission avise les parties et les intervenants, au moins sept jours avant la date fixée pour la tenue de toute audience devant elle.

### **Exception**

**(1.1)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la demande de réexamen — visée au paragraphe 158.1(2) de la Loi — d'une décision arbitrale.

### **Envoi d'un avis d'audience aux opposants**

**(2)** Dans le cadre d'une demande d'accréditation ou de révocation d'accréditation, la Commission avise, dans le même délai, de la tenue de l'audience tout fonctionnaire

certification, at least seven days before the day that is fixed for the hearing.

#### **Failure to attend**

**(3)** If a person who is provided with a notice of hearing fails to attend the hearing or any continuance of it, the Board may proceed with the hearing and dispose of the matter without further notice to that person.

SOR/2014-251, s. 11.

#### **Contents of summons application**

**18** The Board may, if necessary for the fair and expeditious resolution of a proceeding before it, require that an application for a summons contain the name and address of the witness to be summoned and a statement of the evidence that the witness is expected to give at the hearing.

#### **Document adduced as evidence**

**19 (1)** Any document adduced as evidence shall be filed at the hearing with a copy for the Board, each party and each intervenor.

#### **Bilingualism**

**(2)** The document shall be filed in both official languages, if it exists in both languages.

#### **Confidentiality of employees' wishes**

**20** Despite section 4, the Board shall not disclose to anyone evidence that could reveal membership in an employee organization, opposition to the certification or revocation of certification of an employee organization, or the wish of any employee to be represented, or not to be represented, by an employee organization, unless the disclosure would be in furtherance of the objectives of the Act.

#### **Adjournment of hearings**

**21** The Board may adjourn a hearing and specify the date, time, place and terms of its continuance.

#### **Application for review of Board's decision**

**22** An application for a review, referred to in section 43 of the Act, of an order or a decision of the Board shall contain a statement of the grounds on which the applicant intends to rely in support of the review.

ou représentant d'un groupe de fonctionnaires ayant déposé une déclaration d'opposition à l'égard de la demande en question.

#### **Omission de comparaître**

**(3)** Si le destinataire de l'avis d'audience omet de comparaître, la Commission peut tenir l'audience et rendre sa décision sans autre avis à cette personne.

DORS/2014-251, art. 11.

#### **Contenu de la demande d'assignation**

**18** Afin d'assurer la résolution juste et expéditive de toute affaire dont elle est saisie, la Commission peut exiger qu'une demande d'assignation de témoin contienne les nom et adresse du témoin à assigner et un exposé de la preuve attendue de celui-ci à l'audience.

#### **Preuve à l'audience**

**19 (1)** Tout document présenté en preuve à l'audience est accompagné d'une copie pour la Commission, chaque partie et chaque intervenant.

#### **Bilinguisme**

**(2)** Si le document existe dans les deux langues officielles, les deux versions sont présentées à l'audience.

#### **Confidentialité des volontés des fonctionnaires**

**20** Malgré l'article 4, la Commission ne peut communiquer à qui que ce soit les éléments de preuve susceptibles de révéler l'adhésion de tout fonctionnaire à une organisation syndicale, son opposition à l'accréditation d'une organisation syndicale ou à la révocation de celle-ci, ou sa volonté d'être ou non représenté par une organisation syndicale, sauf si la communication est susceptible de contribuer à la réalisation des objets de la Loi.

#### **Ajournement des audiences**

**21** La Commission peut ajourner toute audience et fixer les date, heure et lieu et les modalités de la nouvelle audience.

#### **Demande de réexamen d'une décision**

**22** La demande visant le réexamen — visé à l'article 43 de la Loi — d'une décision ou d'une ordonnance rendue par la Commission contient un exposé des moyens sur lesquels se fonde le demandeur.

## DIVISION 1

### Certification

#### Procedure for Certification

##### Application for certification

**23** An application for certification under section 54 of the Act shall be filed in Form 1 of the schedule.

##### Closing date

**24** On receipt of the application for certification, the Board must

(a) fix a closing date that is a date that will allow sufficient time for the employees to be notified and for them to respond, considering the number of employees who may be affected by the application for certification and the locations at which they are employed, and that is no less than 15 days and no more than 40 days after the day on which the application for certification is filed; and

(b) notify the employer and any employee organization known to the Board that claims to represent any employees who may be affected by the application of the closing date.

SOR/2014-251, s. 12.

##### Copies of notice to employees

**25 (1)** The Board must provide the employer with as many copies of the notice of the application for certification as are necessary considering the number of employees who may be affected by the application and the locations at which they are employed.

##### Posting of copies of notice

**(2)** On receipt of the copies of the notice, an employer shall post them, until the closing date, in conspicuous places where they are most likely to come to the attention of the employees who may be affected by the application.

##### Statement of compliance

**(3)** Immediately after the closing date, the employer shall file a statement that the employer has complied with subsection (2).

SOR/2014-251, s. 13.

##### Employer's reply

**26** An employer shall file a reply to the application for certification, on or before the closing date, in Form 2 of the schedule.

## SECTION 1

### Accréditation

#### Procédure d'accréditation

##### Demande d'accréditation

**23** La demande d'accréditation prévue à l'article 54 de la Loi est présentée selon la formule 1 de l'annexe.

##### Date limite

**24** À la réception de la demande d'accréditation, la Commission :

a) fixe la date limite, c'est-à-dire une date qui, compte tenu du nombre de fonctionnaires pouvant être visés par la demande et de leur lieu de travail, donne suffisamment de temps à ceux-ci pour prendre connaissance de la demande et y réagir, et qui soit postérieure d'au moins quinze jours et d'au plus quarante jours à la date de sa présentation;

b) informe de la date limite l'employeur et toute organisation syndicale dont la Commission sait qu'elle affirme représenter un ou plusieurs fonctionnaires pouvant être visés par la demande.

DORS/2014-251, art. 12.

##### Copies de l'avis aux fonctionnaires

**25 (1)** La Commission remet à l'employeur un nombre suffisant de copies de l'avis de la demande d'accréditation, compte tenu du nombre de fonctionnaires pouvant être visés et de leurs lieux de travail.

##### Affichage des copies de l'avis

**(2)** Sur réception des copies de l'avis et jusqu'à la date limite, l'employeur les affiche bien en vue aux endroits où les fonctionnaires pouvant être visés par la demande sont le plus susceptibles d'en prendre connaissance.

##### Déclaration de conformité

**(3)** Sans délai après la date limite, l'employeur dépose une déclaration portant qu'il s'est conformé au paragraphe (2).

DORS/2014-251, art. 13.

##### Réponse de l'employeur

**26** L'employeur dépose, au plus tard à la date limite, sa réponse à la demande d'accréditation selon la formule 2 de l'annexe.



### **Intervention**

**27** An employee organization that is provided with a copy of the application for certification or that claims to represent any of the employees who may be affected by the application may, on or before the closing date, file an application for intervention in Form 3 of the schedule.

### **Statement of opposition**

**28** If an employee or a group of employees is affected by an application for certification and is in opposition to it, the employee or group of employees may, on or before the closing date, file a statement of opposition in Form 4 of the schedule.

### **Amendment**

**29** A person may file an application to amend an application for certification, reply, application for intervention or statement of opposition filed by that person.

### **Documentary evidence**

**30 (1)** An application for certification shall be accompanied by the documentary evidence on which the applicant intends to rely to satisfy the Board that a majority of the employees in the proposed bargaining unit wish the applicant to represent them as their bargaining agent.

### **Deadline for supplementary documentary evidence**

**(2)** Any supplementary documentary evidence shall be filed on or before the closing date for the application.

### **Council of employee organizations — documentary evidence**

**31** If a council of employee organizations files an application for certification, the council shall, when the application is filed, file the documentary evidence on which the council intends to rely to satisfy the Board that each of the employee organizations forming the council has vested appropriate authority in the council to enable it to discharge the duties and responsibilities of a bargaining agent.

### **Employer — additional documentation**

**32** To verify that a majority of the employees in the proposed bargaining unit wish the applicant to represent them as their bargaining agent, the Board may require the employer to file a list that identifies all of the employees in respect of whom the application is filed, along with either the specimen signatures of the employees, the home addresses of the employees, or both.

### **Intervention**

**27** Au plus tard à la date limite, l'organisation syndicale qui reçoit copie de la demande d'accréditation ou qui affirme représenter un ou plusieurs fonctionnaires pouvant être visés par la demande peut déposer une demande d'intervention selon la formule 3 de l'annexe.

### **Déclaration d'opposition**

**28** Si tout fonctionnaire ou groupe de fonctionnaires visé par la demande d'accréditation souhaite s'y opposer, il dépose, au plus tard à la date limite, une déclaration d'opposition selon la formule 4 de l'annexe.

### **Modification**

**29** Toute personne peut déposer une demande de modification de sa demande d'accréditation, de sa réponse, de sa demande d'intervention ou de sa déclaration d'opposition.

### **Preuve documentaire**

**30 (1)** La demande d'accréditation est accompagnée de la preuve documentaire sur laquelle le demandeur entend s'appuyer pour convaincre la Commission que la majorité des fonctionnaires de l'unité de négociation proposée souhaitent qu'il les représente à titre d'agent négociateur.

### **Délai de dépôt de la preuve documentaire supplémentaire**

**(2)** Toute preuve documentaire supplémentaire est déposée au plus tard à la date limite fixée à l'égard de la demande.

### **Regroupement d'organisations syndicales — preuve documentaire**

**31** Le regroupement d'organisations syndicales dépose, au moment où il présente une demande d'accréditation, la preuve documentaire sur laquelle il entend s'appuyer pour convaincre la Commission que chacune des organisations syndicales formant le regroupement lui a donné l'autorité suffisante pour lui permettre de remplir ses fonctions d'agent négociateur.

### **Employeur — documentation supplémentaire**

**32** Afin de s'assurer que la majorité des fonctionnaires de l'unité de négociation proposée souhaitent que le demandeur les représente à titre d'agent négociateur, la Commission peut exiger que l'employeur dépose une liste des noms de tous les fonctionnaires visés par la demande ainsi qu'un spécimen de leur signature ou leur adresse personnelle, ou les deux.

## Managerial or Confidential Positions

### Application concerning managerial or confidential positions

**33 (1)** An application under subsection 59(1) or 71(1) of the Act for an order declaring a position to be a managerial or confidential position shall set out, for each position,

- (a) the position title, description, number and classification, the department or agency to which it belongs, the geographic location of the position and the name of the occupant of the position;
- (b) the paragraph in subsection 59(1) of the Act on which the employer relies in support of the application; and
- (c) if the employer relies on paragraph 59(1)(h) of the Act, the paragraphs to which paragraph 59(1)(h) applies, together with the title, description, number and classification of the position in relation to which the duties and responsibilities of the occupant of the position to be excluded are alleged to be confidential.

### Time for filing

**(2)** If an application in subsection (1) is made in the context of an application for certification, the application in subsection (1) shall be filed on or before the closing date for the application for certification.

### Objection

**34 (1)** An objection in respect of a position referred to in section 61 or 73 of the Act may be filed no later than 20 days after receipt of a copy of the application and shall set out

- (a) the position title, description, number and classification, the department or agency to which it belongs and the geographic location of the position; and
- (b) a statement of the grounds for the objection.

### Copy of the objection

**(2)** The employee organization filing the objection under (1) shall provide a copy of it to the employer.

### Revocation of order

**35** An application for revocation of an order in respect of a position under subsection 77(1) of the Act shall set out

## Postes de direction ou de confiance

### Demande à l'égard des postes de direction ou de confiance

**33 (1)** La demande, prévue aux paragraphes 59(1) ou 71(1) de la Loi, visant l'obtention d'une ordonnance déclarant qu'un poste est un poste de direction ou de confiance contient les renseignements suivants :

- a) le titre du poste, sa description, son numéro, sa classification, le nom du ministère ou de l'organisme dont il relève, le lieu d'occupation et le nom de son titulaire;
- b) l'alinéa du paragraphe 59(1) de la Loi sur lequel la demande est fondée;
- c) si la demande est fondée sur l'alinéa 59(1)h) de la Loi, celui des alinéas visés à cet alinéa 59(1)h) qui est applicable, le titre du poste occupé par la personne à l'égard de laquelle le titulaire du poste exerce des fonctions dites de confiance ainsi que sa description, son numéro et sa classification.

### Délai de dépôt

**(2)** Si la demande visée au paragraphe (1) est faite dans le cadre d'une demande d'accréditation, elle est déposée au plus tard à la date limite fixée à l'égard de cette dernière.

### Avis d'opposition

**34 (1)** L'avis d'opposition à l'égard d'un poste, prévu aux articles 61 ou 73 de la Loi, peut être déposé au plus tard vingt jours après la réception de la copie de la demande et contient les renseignements suivants :

- a) le titre du poste, sa description, son numéro, sa classification, le nom du ministère ou de l'organisme dont il relève et le lieu d'occupation;
- b) un exposé des motifs de l'opposition.

### Copie de l'avis d'opposition

**(2)** L'organisation syndicale qui dépose l'avis d'opposition envoie une copie à l'employeur.

### Révocation d'ordonnance

**35** La demande de révocation d'une ordonnance à l'égard d'un poste, prévue au paragraphe 77(1) de la Loi, contient les renseignements suivants :

**(a)** the position title, description, number and classification, the department or agency to which it belongs and the geographic location of the position; and

**(b)** a statement of the grounds for the application for revocation.

## Procedure for Revocation of Certification

### Application for revocation of certification

**36** An application for revocation of certification under section 94, 98, 99 or 100 of the Act shall be filed in Form 5 of the schedule.

### Closing date

**37** On receipt of the application for revocation of certification, the Board must

**(a)** fix a closing date that is a date that will allow sufficient time for the employees to be notified and for them to respond, considering the number of employees who are affected by the application for revocation of certification and the locations at which they are employed, and that is no less than 15 days and no more than 40 days after the day on which the application for revocation of certification is filed; and

**(b)** notify the bargaining agent and, if the applicant is a person other than the employer, the employer of the closing date.

SOR/2014-251, s. 14.

### Copies of notice to employees

**38 (1)** The Board must provide the employer with as many copies of the notice of the application for revocation of certification as are necessary considering the number of employees who are affected by the application and the locations at which they are employed.

### Posting of copies of notice

**(2)** On receipt of the copies of the notice, an employer shall post them, until the closing date, in conspicuous places where they are most likely to come to the attention of the employees who are affected by the application.

### Statement of compliance

**(3)** Immediately after the closing date, the employer shall file a statement that the employer has complied with subsection (2).

SOR/2014-251, s. 15.

**a)** le titre du poste, sa description, son numéro, sa classification, le nom du ministère ou de l'organisme dont il relève et le lieu d'occupation;

**b)** un exposé des motifs de la demande.

## Procédure de révocation d'accréditation

### Demande de révocation d'accréditation

**36** La demande de révocation d'accréditation, prévue aux articles 94, 98, 99 ou 100 de la Loi, est présentée selon la formule 5 de l'annexe.

### Date limite

**37** À la réception de la demande de révocation d'accréditation, la Commission :

**a)** fixe la date limite, c'est-à-dire une date qui, compte tenu du nombre de fonctionnaires visés par la demande et de leur lieu de travail, donne suffisamment de temps à ceux-ci pour prendre connaissance de la demande et y réagir, et qui soit postérieure d'au moins quinze jours et d'au plus quarante jours à la date de sa présentation;

**b)** informe de la date limite l'agent négociateur et, s'il n'est pas l'auteur de la demande, l'employeur.

DORS/2014-251, art. 14.

### Copies de l'avis aux fonctionnaires

**38 (1)** La Commission remet à l'employeur un nombre suffisant de copies de l'avis de la demande de révocation d'accréditation, compte tenu du nombre de fonctionnaires visés et de leurs lieux de travail.

### Affichage des copies de l'avis

**(2)** Sur réception des copies de l'avis et jusqu'à la date limite, l'employeur les affiche bien en vue aux endroits où les fonctionnaires visés par la demande sont le plus susceptibles d'en prendre connaissance.

### Déclaration de conformité

**(3)** Sans délai après la date limite, l'employeur dépose une déclaration portant qu'il s'est conformé au paragraphe (2).

DORS/2014-251, art. 15.

### **Bargaining agent's reply**

**39 (1)** A bargaining agent shall file a reply to the application for revocation of certification, on or before the closing date, in Form 6 of the schedule.

### **Attached document**

**(2)** The reply shall be accompanied by a copy of any collective agreement or arbitral award applicable to the employees who are affected by the application.

### **Statement of opposition**

**40** If an employee or a group of employees is affected by an application for revocation of certification and is in opposition to it, the employee or group of employees may, on or before the closing date, file a statement of opposition in Form 4 of the schedule.

### **Amendment**

**41** A person may file an application to amend an application for revocation of certification, reply or statement of opposition filed by that person.

### **Documentary evidence**

**42 (1)** An application for revocation of certification shall be accompanied by the documentary evidence on which the applicant intends to rely to satisfy the Board that the bargaining agent no longer represents a majority of the employees in the bargaining unit.

### **Deadline for supplementary documentary evidence**

**(2)** Any supplementary documentary evidence shall be filed on or before the closing date for the application.

### **Form of evidence**

**43** The documentary evidence that the bargaining agent no longer represents a majority of the employees in the bargaining unit shall be in writing and shall be signed by the employees supporting the application.

### **Employer — additional documentation**

**44** To verify that the bargaining agent no longer represents a majority of the employees in the bargaining unit, the Board may require the employer to file a list that identifies all of the employees in respect of whom the application is filed, along with either the specimen signatures of the employees, the home addresses of the employees, or both.

### **Réponse de l'agent négociateur**

**39 (1)** L'agent négociateur dépose, au plus tard à la date limite, sa réponse à la demande de révocation d'accréditation selon la formule 6 de l'annexe.

### **Document accompagnant la réponse**

**(2)** La réponse est accompagnée d'une copie de toute convention collective ou décision arbitrale applicable aux fonctionnaires visés par la demande.

### **Déclaration d'opposition**

**40** Si tout fonctionnaire ou groupe de fonctionnaires visé par la demande de révocation d'accréditation souhaite s'y opposer, il dépose, au plus tard à la date limite, une déclaration d'opposition selon la formule 4 de l'annexe.

### **Modification**

**41** Toute personne peut déposer une demande de modification de sa demande de révocation d'accréditation, de sa réponse ou de sa déclaration d'opposition.

### **Preuve documentaire**

**42 (1)** La demande de révocation d'accréditation est accompagnée de la preuve documentaire sur laquelle le demandeur entend s'appuyer pour convaincre la Commission que l'agent négociateur ne représente plus la majorité des fonctionnaires de l'unité de négociation.

### **Délai de dépôt de la preuve documentaire supplémentaire**

**(2)** Toute preuve documentaire supplémentaire est déposée au plus tard à la date limite fixée à l'égard de la demande.

### **Forme de la preuve documentaire**

**43** La preuve documentaire visant à établir que l'agent négociateur ne représente plus la majorité des fonctionnaires de l'unité de négociation est présentée par écrit et signée par les fonctionnaires qui appuient la demande.

### **Employeur — documentation supplémentaire**

**44** Afin de s'assurer que l'agent négociateur ne représente plus la majorité des fonctionnaires de l'unité de négociation, la Commission peut exiger que l'employeur dépose une liste des noms de tous les fonctionnaires visés par la demande ainsi qu'un spécimen de leur signature ou leur adresse personnelle, ou les deux.

## Representation Votes

### Representation votes

**45 (1)** If the Board appoints a returning officer to conduct a representation vote, the returning officer shall determine the validity of ballots in accordance with any directions given by the Board under subsection 65(2) of the Act and shall report the results of the vote to the Board.

### Appointment

**(2)** The returning officer may appoint one or more persons, as required, to assist in the conduct of the vote, other than in any tasks referred to in subsection (1).

SOR/2014-251, s. 16.

## DIVISION 2

[Repealed, SOR/2014-251, s. 17]

**46** [Repealed, SOR/2014-251, s. 17]

## DIVISION 3

### Arbitration

#### Request for arbitration

**47** A request for arbitration under subsection 136(1) of the Act that is made to the Chairperson must be filed with the Board in five copies in Form 8 of the schedule.

SOR/2014-251, s. 18.

#### Other party's proposals

**48 (1)** A party that receives a copy of a request for arbitration under subsection 136(1) of the Act may, no later than seven days after receipt of the copy, file in quadruplicate in Form 9 of the schedule its proposals concerning the arbitral award to be made in respect of any term or condition of employment in respect of which the arbitration was requested by the applicant.

#### Request for arbitration of additional matters

**(2)** A notice referred to in subsection 136(5) of the Act that is made to the Chairperson and that includes a request for arbitration of any other term or condition of employment and a proposal concerning the arbitral award to be made in respect of those other terms or conditions of employment shall be filed in quadruplicate in Form 9 of the schedule.

## Scrutin de représentation

### Scrutin de représentation

**45 (1)** Si, pour la tenue d'un scrutin de représentation, la Commission nomme un directeur de scrutin, celui-ci détermine l'admissibilité des bulletins de vote dans le respect de toute disposition prise par la Commission à cet égard en vertu du paragraphe 65(2) de la Loi et rend compte des résultats à la Commission.

### Nomination

**(2)** Le directeur de scrutin peut, au besoin, nommer une ou plusieurs personnes pour le seconder dans ses tâches, autres que celles mentionnées au paragraphe (1).

DORS/2014-251, art. 16.

## SECTION 2

[Abrogée, DORS/2014-251, art. 17]

**46** [Abrogé, DORS/2014-251, art. 17]

## SECTION 3

### Arbitrage de différends

#### Demande de renvoi d'un différend à l'arbitrage

**47** La demande de renvoi d'un différend à l'arbitrage adressée au président en vertu du paragraphe 136(1) de la Loi est déposée en cinq exemplaires auprès de la Commission selon la formule 8 de l'annexe.

DORS/2014-251, art. 18.

#### Propositions de l'autre partie

**48 (1)** La partie qui a reçu copie de la demande prévue au paragraphe 136(1) de la Loi peut, au plus tard sept jours après l'avoir reçue, déposer en quatre exemplaires et selon la formule 9 de l'annexe ses propositions quant à la décision arbitrale qui doit être rendue au sujet de toute condition d'emploi à l'égard de laquelle l'arbitrage de différend a été demandé par le demandeur.

#### Demande connexe

**(2)** L'avis adressé au président en vertu du paragraphe 136(5) de la Loi et contenant une demande connexe d'arbitrage de différend et des propositions quant à la décision arbitrale qui doit être rendue à son égard est déposé en quatre exemplaires selon la formule 9 de l'annexe.

**Applicant's proposals**

**49** The applicant may, no later than seven days after receipt of a copy of the notice referred to in subsection 136(5) of the Act, file in quadruplicate in Form 10 of the schedule its proposals concerning the arbitral award to be made in respect of any other term or condition of employment for which arbitration was requested by the other party.

**Representations**

**50** If a party objects to the referral of a matter in dispute under subsection 144(1) of the Act to an arbitration board on the ground that it is not a matter that may be included in an arbitral award, the Chairperson shall give the parties the opportunity to make representations on the matter before referring to the arbitration board.

**Application for review**

**50.1** An application for review of an arbitral award under subsection 158.1(2) of the Act must contain representations on the grounds on which the applicant believes that the arbitral award, or any part of it, does not represent a reasonable application of the factors referred to in section 148 of the Act based on a full consideration of the written submissions provided to the arbitration board.

SOR/2014-251, s. 19.

**DIVISION 4****Conciliation****Request for conciliation**

**51** A request for conciliation under subsection 161(1) of the Act that is made to the Chairperson must be filed in five copies with the Board in Form 11 of the schedule.

SOR/2014-251, s. 20.

**Other party's proposals**

**52 (1)** A party that receives a copy of a request for conciliation under subsection 161(1) of the Act may, no later than seven days after receipt of the copy, file in quadruplicate in Form 12 of the schedule its proposals concerning the report to be made in respect of any term or condition of employment for which the conciliation was requested by the applicant.

**Request for conciliation of additional matters**

**(2)** A notice referred to in subsection 161(4) of the Act that is made to the Chairperson and that includes a request for conciliation of any other term or condition of

**Propositions du demandeur**

**49** Le demandeur peut, au plus tard sept jours après avoir reçu copie de l'avis prévu au paragraphe 136(5) de la Loi, déposer en quatre exemplaires et selon la formule 10 de l'annexe ses propositions quant à la décision arbitrale qui doit être rendue au sujet de toute autre condition d'emploi à l'égard de laquelle l'arbitrage de différend a été demandé par l'autre partie.

**Observations**

**50** Si l'une des parties s'oppose au renvoi d'une question particulière au conseil d'arbitrage pour le motif qu'elle ne peut pas faire l'objet d'une décision arbitrale, le président donne aux parties l'occasion de présenter leurs observations sur la question avant de renvoyer les questions en litige au conseil d'arbitrage au titre du paragraphe 144(1) de la Loi.

**Demande de réexamen**

**50.1** La demande de réexamen d'une décision arbitrale visée au paragraphe 158.1(2) de la Loi contient des représentations à l'égard du motif pour lequel le demandeur croit que la décision ou toute partie de celle-ci ne représente pas une application raisonnable des facteurs visés à l'article 148 de la Loi qui soit fondée sur un examen complet des observations écrites soumises au conseil d'arbitrage.

DORS/2014-251, art. 19.

**SECTION 4****Conciliation****Demande de renvoi d'un différend à la conciliation**

**51** La demande de renvoi d'un différend à la conciliation adressée au président en vertu du paragraphe 161(1) de la Loi est déposée en cinq exemplaires auprès de la Commission selon la formule 11 de l'annexe.

DORS/2014-251, art. 20.

**Propositions de l'autre partie**

**52 (1)** La partie qui a reçu copie de la demande prévue au paragraphe 161(1) de la Loi peut, au plus tard sept jours après l'avoir reçue, déposer en quatre exemplaires et selon la formule 12 de l'annexe ses propositions quant au rapport qui doit être fait au sujet de toute condition d'emploi à l'égard de laquelle la conciliation a été demandée par le demandeur.

**Demande connexe**

**(2)** L'avis adressé au président en vertu du paragraphe 161(4) de la Loi et contenant une demande connexe de conciliation et des propositions quant au

employment and a proposal concerning the report to be made in respect of those other terms or conditions of employment shall be filed in quadruplicate in Form 12 of the schedule.

### **Applicant's proposals**

**53** The applicant may, no later than seven days after receipt of a copy of the notice referred to in subsection 161(4) of the Act, file in quadruplicate in Form 13 of the schedule its proposals concerning the report to be made in respect of any other term or condition of employment for which conciliation was requested by the other party.

## **DIVISION 5**

### **Strike Vote**

#### **Statement respecting strike vote**

**54** The bargaining agent must, no later than the day following that on which the results of a strike vote are announced, file with the Board a statement respecting the strike vote in Form 14 of the schedule.

SOR/2014-251, s. 21.

#### **Application to have a strike vote declared invalid**

**55** An application for a declaration that a strike vote is invalid under subsection 184(2) of the Act shall be filed in triplicate in Form 15 of the schedule.

#### **Bargaining agent's reply**

**56** A bargaining agent shall, no later than five days after receipt of a copy of the application for a declaration that a strike vote is invalid, file a reply to it.

## **DIVISION 6**

### **Complaints Procedure**

#### **Complaint**

**57** A complaint under section 190 of the Act shall be filed in Form 16 of the schedule.

rapport qui doit être fait à son égard est déposé en quatre exemplaires selon la formule 12 de l'annexe.

### **Propositions du demandeur**

**53** Le demandeur peut, au plus tard sept jours après avoir reçu copie de l'avis prévu au paragraphe 161(4) de la Loi, déposer en quatre exemplaires et selon la formule 13 de l'annexe ses propositions quant au rapport qui doit être fait au sujet de toute autre condition d'emploi à l'égard de laquelle la conciliation a été demandée par l'autre partie.

## **SECTION 5**

### **Vote de grève**

#### **Déclaration sur la tenue d'un vote de grève**

**54** L'agent négociateur dépose auprès de la Commission, au plus tard le lendemain du jour où les résultats du vote de grève sont annoncés, une déclaration sur la tenue du vote selon la formule 14 de l'annexe.

DORS/2014-251, art. 21.

#### **Demande de déclaration d'invalidité d'un vote de grève**

**55** La demande de déclaration d'invalidité du vote de grève, prévue au paragraphe 184(2) de la Loi, est présentée en trois exemplaires selon la formule 15 de l'annexe.

#### **Réponse de l'agent négociateur**

**56** L'agent négociateur dépose, au plus tard cinq jours après avoir reçu copie de la demande, sa réponse à celle-ci.

## **SECTION 6**

### **Procédure relative aux plaintes**

#### **Plainte**

**57** La plainte visée à l'article 190 de la Loi est présentée selon la formule 16 de l'annexe.

## DIVISION 6.1

# Complaint Under Section 133 of the Canada Labour Code

### *Canada Labour Code*

**57.1** A complaint under section 133 of the *Canada Labour Code* that is referred to the Commission must be filed in Form 26 of the schedule.

SOR/2014-251, s. 22.

## DIVISION 7

# Declaration That Conduct Is Unlawful

### **Application for a declaration that conduct is unlawful**

**58** An application for a declaration that conduct is unlawful under subsection 198(1) of the Act shall be filed in Form 17 of the schedule.

### **Reply**

**59** The party that receives a copy of the application shall, no later than seven days after receipt, file a reply.

## DIVISION 8

# Consent To Prosecution

### **Application to obtain the consent of the Board**

**60** An application to obtain the consent of the Board referred to in section 205 of the Act shall be filed in Form 18 of the schedule.

## PART 2

# Grievances

## General Provisions

### **Extension of time**

**61** Despite anything in this Part, the time prescribed by this Part or provided for in a grievance procedure contained in a collective agreement for the doing of any act, the presentation of a grievance at any level of the grievance process, the referral of a grievance to adjudication or the providing or filing of any notice, reply or document may be extended, either before or after the expiry of that time,

## SECTION 6.1

# Plainte visée à l'article 133 du Code canadien du travail

### *Code canadien du travail*

**57.1** La plainte visée à l'article 133 du *Code canadien du travail* qui est adressée à la Commission est déposée auprès de celle-ci selon la formule 26 de l'annexe.

DORS/2014-251, art. 22.

## SECTION 7

# Déclaration d'illégalité d'une activité

### **Demande de déclaration d'illégalité d'une activité**

**58** La demande de déclaration d'illégalité d'une activité, prévue au paragraphe 198(1) de la Loi, est présentée selon la formule 17 de l'annexe.

### **Réponse**

**59** La partie ayant reçu copie de la demande dépose sa réponse à la demande au plus tard sept jours après l'avoir reçue.

## SECTION 8

# Autorisation des poursuites

### **Demande visant l'obtention du consentement de la Commission**

**60** La demande visant l'obtention du consentement de la Commission visé à l'article 205 de la Loi est présentée selon la formule 18 de l'annexe.

## PARTIE 2

# Griefs

## Dispositions générales

### **Prorogation de délai**

**61** Malgré les autres dispositions de la présente partie, tout délai, prévu par celle-ci ou par une procédure de grief énoncée dans une convention collective, pour l'accomplissement d'un acte, la présentation d'un grief à un palier de la procédure applicable aux griefs, le renvoi d'un grief à l'arbitrage ou la remise ou le dépôt d'un avis, d'une réponse ou d'un document peut être prorogé avant ou après son expiration :



- (a) by agreement between the parties; or
- (b) in the interest of fairness, on the application of a party, by the Board or an adjudicator, as the case may be.

SOR/2014-251, s. 23.

### Suspension of time

**62** If the parties avail themselves of an informal conflict management system established under section 207 of the Act, the time prescribed in this Part or provided for in a grievance procedure contained in a collective agreement for the presentation of a grievance at a level of the grievance process is suspended until either party gives to the other notice in writing to the contrary.

### Rejection for failure to meet a deadline

**63** A grievance may be rejected for the reason that the time limit prescribed in this Part for the presentation of the grievance at a lower level has not been met, only if the grievance was rejected at the lower level for that reason.

## Individual Grievances

### Maximum number of levels

**64** An individual grievance process shall consist of a maximum of three levels.

### Notice of level

**65 (1)** An employer shall notify, in accordance with subsection (2), each of its employees of the names or titles of the persons whose decision on a grievance constitutes a level in the individual grievance process and the name or title, as well as the address, of the employee's immediate supervisor or local officer-in-charge to whom an individual grievance may be presented.

### Posting of notice

(2) Subject to subsection (3), an employer shall post copies of the notice in conspicuous places where they are most likely to come to the attention of its employees.

### Alternative methods

(3) If the information required by subsection (1) is more likely to come to the attention of the employees by a means other than posting notices, the Board shall authorize an employer to communicate the information to its employees by a means other than posting notices.

- a) soit par une entente entre les parties;
- b) soit par la Commission ou l'arbitre de grief, selon le cas, à la demande d'une partie, par souci d'équité.

DORS/2014-251, art. 23.

### Suspension de délai

**62** Si les parties se prévalent d'un système de gestion informelle des conflits établi en vertu de l'article 207 de la Loi, tout délai, prévu par la présente partie ou par une procédure de grief énoncée dans une convention collective, pour la présentation d'un grief à un palier de la procédure applicable aux griefs est suspendu jusqu'à ce que l'une des parties donne à l'autre un avis écrit à l'effet contraire.

### Rejet pour non-respect d'un délai

**63** Le grief ne peut être rejeté pour non-respect du délai de présentation à un palier inférieur que s'il a été rejeté au palier inférieur pour cette raison.

## Griefs individuels

### Nombre maximal de paliers

**64** La procédure applicable aux griefs individuels ne peut compter plus de trois paliers.

### Avis concernant les paliers

**65 (1)** L'employeur avise chacun de ses fonctionnaires, conformément au paragraphe (2), du nom ou du titre des personnes dont la décision constitue un palier de la procédure applicable aux griefs individuels, de même que du nom ou du titre ainsi que de l'adresse de son supérieur hiérarchique immédiat ou de son chef de service local à qui les griefs individuels peuvent être présentés.

### Affichage de l'avis

(2) Sous réserve du paragraphe (3), l'employeur affiche des copies de l'avis bien en vue aux endroits où ses fonctionnaires sont le plus susceptibles d'en prendre connaissance.

### Autres moyens

(3) La Commission autorise l'employeur à communiquer les renseignements mentionnés au paragraphe (1) à ses fonctionnaires par un autre moyen que l'affichage si ceux-ci sont ainsi plus susceptibles d'en prendre connaissance.

### Individual grievance form

**66 (1)** An employer shall prepare a form for an individual grievance that sets out the information to be provided by the grievor, including

- (a) the name, address, telephone number, place of work, position title, division and section or unit and classification of the grievor as well as the name of the grievor's employer;
- (b) either
  - (i) a statement of the nature of each act, omission or other matter that establishes the alleged violation or misinterpretation giving rise to the grievance including, as the case may be, a reference to any relevant provision of a statute or regulation or of a direction or other instrument made or issued by the employer, that deals with the terms and conditions of employment or any relevant provision of a collective agreement or an arbitral award, or
  - (ii) a statement of the alleged occurrence or matter affecting the grievor's terms and conditions of employment;
- (c) the date on which the alleged violation or misinterpretation or the alleged occurrence or matter affecting the grievor's terms and conditions of employment occurred; and
- (d) the corrective action requested.

### Approval

**(2)** The form shall be submitted to the Board for approval, and the Board shall approve it if the form requests the information that is required under paragraphs (1)(a) to (d) and if any other information requested on the form is relevant to resolving the individual grievance.

### Copies

**(3)** The employer shall make copies of the approved form available to all of its employees.

### Presentation of grievance

**67** An employee who wishes to present an individual grievance shall do so on the form provided by the employer and approved by the Board and shall submit it to the employee's immediate supervisor or the employee's local officer-in-charge identified under subsection 65(1).

### Deadline for presentation of grievance at first level

**68 (1)** A grievor may present an individual grievance at the first level of the individual grievance process no later

### Formule de grief individuel

**66 (1)** L'employeur établit une formule de grief individuel qui indique les renseignements à fournir par le fonctionnaire s'estimant lésé, notamment :

- a) les nom et adresse du fonctionnaire, son numéro de téléphone, son lieu de travail, le nom de sa section ou de son unité, celui de sa direction ou division, le titre de son poste, sa classification et le nom de son employeur;
- b) selon le cas :
  - (i) un exposé de la nature de chaque action, omission ou situation qui permettra d'établir la prétendue violation ou fausse interprétation ayant donné lieu au grief, y compris, le cas échéant, le renvoi à toute disposition pertinente d'une loi, d'un règlement, d'une convention collective, d'une décision arbitrale ou d'une directive ou autre document de l'employeur concernant les conditions d'emploi,
  - (ii) un exposé du prétendu fait portant atteinte à ses conditions d'emploi;
- c) la date de la prétendue violation ou fausse interprétation ou du prétendu fait portant atteinte à ses conditions d'emploi;
- d) les mesures correctives demandées.

### Approbation

**(2)** L'employeur soumet la formule à l'approbation de la Commission, qui l'approuve si elle demande tous les renseignements visés aux alinéas (1)a) à d) et si tout autre renseignement qu'elle demande est pertinent pour la résolution de griefs individuels.

### Exemplaires

**(3)** Une fois la formule approuvée, l'employeur en met des exemplaires à la disposition de ses fonctionnaires.

### Présentation d'un grief

**67** Le fonctionnaire qui souhaite présenter un grief individuel remplit la formule établie par son employeur et approuvée par la Commission, et la remet à son supérieur hiérarchique immédiat ou à son chef de service local visé au paragraphe 65(1).

### Délai de présentation du grief au premier palier

**68 (1)** Le fonctionnaire s'estimant lésé peut présenter un grief individuel au premier palier de la procédure

than 35 days after the earlier of the day on which the grievor received notification and the day on which the grievor had knowledge of the alleged violation or misinterpretation or any occurrence or matter affecting the grievor's terms and conditions of employment.

#### **Deadline for presentation at higher level**

**(2)** A grievor may present an individual grievance at each succeeding level beyond the first level

- (a)** no later than 15 days after the day on which the decision of the previous level was received; or
- (b)** if a decision of the previous level was not received, no later than 40 days after the expiry of the period within which the decision was required.

#### **Grievance deemed presented**

**(3)** An individual grievance is deemed to have been presented within the time referred to in subsection (1) or (2) if, within that time, it is delivered or sent by courier to the grievor's immediate supervisor or the grievor's local officer-in-charge identified under subsection 65(1).

#### **Representation — grievance relating to interpretation or application**

**69 (1)** A grievor who presents an individual grievance relating to the interpretation or application, in respect of the employee, of a provision of a collective agreement or an arbitral award shall provide, together with the form,

- (a)** a declaration signed by an authorized representative of the bargaining agent for the bargaining unit to which the collective agreement or arbitral award applies, indicating that the grievor, in presenting the individual grievance, has the approval of and is represented by the bargaining agent; and
- (b)** the address of the authorized representative where documents may be provided.

#### **Representation — grievance relating to other matters**

**(2)** A grievor who presents an individual grievance other than the one referred to in subsection (1), and who is represented by another person in presenting the grievance, shall provide, together with the form,

- (a)** a declaration signed by the person or, if the person is an employee organization, its authorized representative, indicating that the person or the employee organization agree to act on behalf of the grievor; and

applicable aux griefs individuels au plus tard trente-cinq jours après le jour où il a eu connaissance de la prétendue violation ou fausse interprétation ou du prétendu fait portant atteinte à ses conditions d'emploi ayant donné lieu au grief individuel ou après le jour où il en a été avisé, le premier en date étant à retenir.

#### **Délai de présentation du grief au palier supérieur**

**(2)** Le fonctionnaire s'estimant lésé peut présenter successivement son grief individuel à chaque palier supérieur de la procédure applicable aux griefs individuels au plus tard :

- a)** s'il a reçu une décision du palier immédiatement inférieur, quinze jours après l'avoir reçue;
- b)** dans le cas contraire, quarante jours après l'expiration du délai dans lequel la décision à ce palier devait lui être remise.

#### **Grief réputé présenté**

**(3)** Le grief individuel est réputé avoir été présenté dans le délai prévu aux paragraphes (1) ou (2), selon le cas, s'il est expédié par messenger ou remis dans ce délai au supérieur hiérarchique immédiat ou au chef de service local visé au paragraphe 65(1).

#### **Représentation — grief portant sur l'interprétation ou l'application**

**69 (1)** Le fonctionnaire s'estimant lésé qui présente un grief individuel portant sur l'interprétation ou l'application à son égard de toute disposition d'une convention collective ou d'une décision arbitrale joint à son grief les éléments suivants :

- a)** une déclaration, signée par un représentant autorisé de l'agent négociateur de l'unité de négociation à laquelle s'applique la convention collective ou la décision arbitrale, portant que le fonctionnaire, en présentant le grief individuel, a l'approbation de l'agent négociateur et est représenté par lui;
- b)** l'adresse de ce représentant autorisé aux fins de remise de documents.

#### **Représentation — autres griefs**

**(2)** Le fonctionnaire s'estimant lésé qui présente un grief individuel autre que celui visé au paragraphe (1) et qui est représenté par une autre personne joint à son grief les éléments suivants :

- a)** une déclaration, signée par la personne — ou, si cette dernière est une organisation syndicale, par un représentant autorisé de celle-ci —, portant qu'elle accepte de le représenter;

(b) the address of the person or, if the person is an employee organization, its authorized representative where documents may be provided.

### Receipt and transmission

**70** On receipt of an individual grievance, the immediate supervisor or the local officer-in-charge identified under subsection 65(1) shall

(a) deliver to the grievor or to the grievor's representative, if any, a receipt stating the date on which the individual grievance was received by the immediate supervisor or the local officer-in-charge; and

(b) forward the individual grievance to the person whose decision constitutes the appropriate level of the individual grievance process.

### Circumstances in which a level may be eliminated

**71** An individual grievance may be presented directly at the final level of the individual grievance process without it having been presented at a lower level if the individual grievance relates to classification, a demotion or a termination of employment.

### Deadline for decision

**72 (1)** Unless the individual grievance relates to classification, the person whose decision constitutes the appropriate level of the individual grievance process shall provide the decision to the grievor or the grievor's representative, if any, no later than 20 days after the day on which the individual grievance was received by the grievor's immediate supervisor or the grievor's local officer-in-charge identified under subsection 65(1).

### Exception

(2) If the individual grievance relates to classification, the deadline is 80 days.

### Withdrawal of grievance

**73 (1)** A grievor may, by written notice to the grievor's immediate supervisor or the grievor's local officer-in-charge identified under subsection 65(1), withdraw an individual grievance at any level of the individual grievance process before a decision is made at the level.

### Receipt and transmission

(2) On receipt of a notice of withdrawal of an individual grievance, the immediate supervisor or the local officer-in-charge shall

(a) deliver to the grievor or the grievor's representative, if any, a receipt stating the date on which the

b) l'adresse de la personne — ou, si cette dernière est une organisation syndicale, de son représentant autorisé — aux fins de remise de documents.

### Accusé de réception et transmission

**70** Lorsqu'il reçoit un grief individuel, le supérieur hiérarchique immédiat ou le chef de service local visé au paragraphe 65(1) :

a) remet au fonctionnaire s'estimant lésé ou, le cas échéant, à son représentant un accusé de réception indiquant la date à laquelle il l'a reçu;

b) le transmet à la personne dont la décision en matière de griefs individuels constitue le palier approprié de la procédure.

### Circonstances permettant d'éliminer des paliers

**71** Le grief individuel ayant trait à la classification, au licenciement ou à la rétrogradation peut être présenté au dernier palier de la procédure applicable aux griefs individuels sans avoir été présenté aux paliers inférieurs.

### Délai pour remettre une décision

**72 (1)** Sauf dans le cas du grief individuel ayant trait à la classification, la personne dont la décision en matière de griefs individuels constitue le palier approprié de la procédure remet sa décision au fonctionnaire s'estimant lésé ou, le cas échéant, à son représentant au plus tard vingt jours après la réception du grief par le supérieur hiérarchique immédiat ou le chef de service local visé au paragraphe 65(1).

### Exception

(2) Dans le cas du grief individuel ayant trait à la classification, le délai est de quatre-vingts jours.

### Renonciation au grief

**73 (1)** Le fonctionnaire s'estimant lésé peut, par avis écrit adressé à son supérieur hiérarchique immédiat ou à son chef de service local visé au paragraphe 65(1), renoncer à son grief individuel à tout palier de la procédure applicable aux griefs individuels avant qu'une décision ne soit rendue à ce palier de la procédure.

### Accusé de réception et transmission

(2) Lorsqu'il reçoit un tel avis, le supérieur hiérarchique immédiat ou le chef de service local :

a) remet au fonctionnaire s'estimant lésé ou, le cas échéant, à son représentant un accusé de réception indiquant la date à laquelle il l'a reçu;

notice was received by the immediate supervisor or local officer-in-charge; and

(b) forward the notice to the person whose decision constitutes the appropriate level of the individual grievance process.

## Group Grievances

### Maximum number of levels

**74** A group grievance process shall consist of a maximum of three levels.

### Notice of level

**75** An employer shall notify the bargaining agent of the employees to whom the group grievance process applies of the name or title, as well as the address, of any person to whom a group grievance may be presented.

### Group grievance form

**76 (1)** An employer shall prepare a form for a group grievance that sets out the information to be provided by the bargaining agent, including

(a) the name of the bargaining agent and the name, address and telephone and fax numbers of the authorized representative of the bargaining agent;

(b) a statement of the nature of each act, omission or other matter giving rise to the grievance that establishes the alleged violation or misinterpretation, including, as the case may be, a reference to any relevant provision of a collective agreement or an arbitral award;

(c) the date on which the alleged violation or misinterpretation occurred; and

(d) the corrective action requested.

### Approval

**(2)** The form shall be submitted to the Board for approval, and the Board shall approve it if the form requests the information that is required under paragraphs (1)(a) to (d) and if any other information requested on the form is relevant to resolving the group grievance.

### Copies

**(3)** The employer shall make copies of the approved form available to the bargaining agent.

(b) le transmet à la personne dont la décision en matière de griefs individuels constitue le palier approprié de la procédure.

## Grievs collectifs

### Nombre maximal de paliers

**74** La procédure applicable aux griefs collectifs ne peut compter plus de trois paliers.

### Avis concernant les paliers

**75** L'employeur avise l'agent négociateur des fonctionnaires visés par la procédure applicable aux griefs collectifs du nom ou du titre ainsi que de l'adresse de toute personne à qui les griefs collectifs peuvent être présentés.

### Formule de grief collectif

**76 (1)** L'employeur établit une formule de grief collectif qui indique les renseignements à fournir par l'agent négociateur, notamment :

(a) le nom de l'agent négociateur et de son représentant autorisé ainsi que l'adresse et les numéros de téléphone et de télécopieur de ce dernier;

(b) un exposé de la nature de chaque action, omission ou situation ayant donné lieu au grief qui permettra d'établir la prétendue violation ou fausse interprétation, y compris, le cas échéant, le renvoi à toute disposition pertinente d'une convention collective ou d'une décision arbitrale;

(c) la date de la prétendue violation ou fausse interprétation;

(d) les mesures correctives demandées.

### Approbation

**(2)** L'employeur soumet la formule à l'approbation de la Commission, qui l'approuve si elle demande tous les renseignements visés aux alinéas (1)a) à d) et si tout autre renseignement qu'elle demande est pertinent pour la résolution de griefs collectifs.

### Exemplaires

**(3)** Une fois la formule approuvée, l'employeur en met des exemplaires à la disposition de l'agent négociateur.

### Presentation of grievance

**77 (1)** A bargaining agent who wishes to present a group grievance shall do so on the form provided by the employer and approved by the Board and shall submit it to any person identified under section 75.

### Consent of aggrieved employees

**(2)** The bargaining agent shall submit, together with the group grievance, Form 19 of the schedule signed by each of the aggrieved employees who consent to the presentation of the grievance.

### Deadline for presentation of grievance at first level

**78 (1)** A bargaining agent may present a group grievance at the first level of the group grievance process no later than 35 days after the earlier of the day on which the aggrieved employees received notification and the day on which they had knowledge of any act, omission or other matter giving rise to the group grievance.

### Deadline for presentation of grievance at higher level

**(2)** A bargaining agent may present a group grievance at each succeeding level beyond the first level

- (a)** no later than 15 days after the day on which the decision of the previous level was received; or
- (b)** if a decision of the previous level was not received, no later than 40 days after the expiry of the period within which the decision was required.

### Grievance deemed presented

**(3)** A group grievance is deemed to have been presented within the time referred to in subsection (1) or (2) if, within that time, it is delivered or sent by courier to any person identified under section 75.

### Receipt and transmission

**79** On receipt of a group grievance, the person identified under to section 75 shall

- (a)** deliver to the bargaining agent a receipt stating the date on which the group grievance was received by the person; and
- (b)** forward the group grievance to the person whose decision constitutes the appropriate level of the group grievance process.

### Deadline for decision

**80** The person whose decision constitutes the appropriate level of the group grievance process shall provide a

### Présentation d'un grief

**77 (1)** L'agent négociateur qui souhaite présenter un grief collectif remplit la formule établie par l'employeur et approuvée par la Commission, et la remet à toute personne visée à l'article 75.

### Consentement des fonctionnaires s'estimant lésés

**(2)** L'agent négociateur joint au grief collectif la formule 19 de l'annexe signée par les fonctionnaires s'estimant lésés qui consentent à la présentation du grief.

### Délai de présentation du grief au premier palier

**78 (1)** L'agent négociateur peut présenter un grief collectif au premier palier de la procédure applicable aux griefs collectifs au plus tard trente-cinq jours après le jour où les fonctionnaires s'estimant lésés ont eu connaissance de l'action, de l'omission ou de la situation ayant donné lieu au grief collectif ou après le jour où ils en ont été avisés, le premier en date étant à retenir.

### Délai de présentation du grief au palier supérieur

**(2)** L'agent négociateur peut présenter le grief collectif successivement à chaque palier supérieur de la procédure applicable aux griefs collectifs au plus tard :

- a)** s'il a reçu une décision du palier immédiatement inférieur, quinze jours après l'avoir reçue;
- b)** dans le cas contraire, quarante jours après l'expiration du délai dans lequel la décision à ce palier devait lui être remise.

### Grief réputé présenté

**(3)** Le grief collectif est réputé avoir été présenté dans le délai prévu aux paragraphes (1) ou (2), selon le cas, s'il est expédié par messenger ou remis dans ce délai à toute personne visée à l'article 75.

### Accusé de réception et transmission

**79** Lorsqu'elle reçoit un grief collectif, la personne visée à l'article 75 :

- a)** remet à l'agent négociateur un accusé de réception indiquant la date à laquelle elle l'a reçu;
- b)** le transmet à la personne dont la décision en matière de griefs collectifs constitue le palier approprié de la procédure.

### Délai pour remettre une décision

**80** La personne dont la décision en matière de griefs collectifs constitue le palier approprié de la procédure remet

decision to the bargaining agent no later than 20 days after the day on which the group grievance was received by any person identified under section 75.

#### **Withdrawal of grievance**

**81 (1)** A bargaining agent may, by written notice to any person identified under section 75, withdraw a group grievance at any level of the group grievance process before the decision is made at that level.

#### **Receipt and transmission**

**(2)** On receipt of a notice of withdrawal of a group grievance, the person identified under to section 75 shall

- (a)** deliver to the bargaining agent a receipt stating the date on which the notice was received by the person; and
- (b)** forward the notice to the person whose decision constitutes the appropriate level of the group grievance process.

#### **Withdrawal from a group grievance**

**82 (1)** A bargaining agent who receives a notice of withdrawal from a group grievance referred to in section 218 of the Act at any level of the group grievance process shall provide a copy of the notice to any person identified under section 75.

#### **Receipt and transmission**

**(2)** On receipt of a copy of a notice of withdrawal from a group grievance, the person identified under section 75 shall

- (a)** deliver to the bargaining agent a receipt stating the date on which the copy of the notice was received by the person; and
- (b)** forward the notice to the person whose decision constitutes the appropriate level of the group grievance process.

## Policy Grievances

#### **Maximum number of levels**

**83** A policy grievance process shall consist of one level.

#### **Notice from employer**

**84 (1)** An employer shall notify the bargaining agent of the name or title, as well as the address, of any person to whom a policy grievance may be presented.

sa décision à l'agent négociateur au plus tard vingt jours après la réception du grief par toute personne visée à l'article 75.

#### **Renonciation au grief**

**81 (1)** L'agent négociateur peut, par avis écrit adressé à toute personne visée à l'article 75, renoncer au grief collectif à tout palier de la procédure applicable aux griefs collectifs avant qu'une décision ne soit rendue à ce palier de la procédure.

#### **Accusé de réception et transmission**

**(2)** Lorsqu'elle reçoit un tel avis, la personne visée à l'article 75 :

- a)** remet à l'agent négociateur un accusé de réception indiquant la date à laquelle elle l'a reçu;
- b)** le transmet à la personne dont la décision en matière de griefs collectifs constitue le palier approprié de la procédure.

#### **Retrait du grief collectif**

**82 (1)** L'agent négociateur qui reçoit, à tout palier de la procédure applicable aux griefs collectifs, l'avis de retrait d'un grief collectif prévu à l'article 218 de la Loi en remet une copie à toute personne visée à l'article 75.

#### **Accusé de réception et transmission**

**(2)** Lorsqu'elle reçoit la copie de l'avis, la personne visée à l'article 75 :

- a)** remet à l'agent négociateur un accusé de réception indiquant la date à laquelle elle l'a reçu;
- b)** la transmet à la personne dont la décision en matière de griefs collectifs constitue le palier approprié de la procédure.

## Grievances de principe

#### **Nombre maximal de paliers**

**83** La procédure applicable aux griefs de principe compte un seul palier.

#### **Avis de l'employeur**

**84 (1)** L'employeur avise l'agent négociateur du nom ou du titre ainsi que de l'adresse de toute personne à qui les griefs de principe peuvent être présentés.

### Notice from bargaining agent

**(2)** A bargaining agent shall notify the employer of the name or title, as well as the address, of any person to whom a policy grievance may be presented.

### Deadline for presentation of grievance

**85 (1)** A bargaining agent or an employer may present a policy grievance no later than 35 days after the earlier of the day on which it received notification and the day on which it had knowledge of any act, omission or other matter giving rise to the policy grievance.

### Grievance deemed presented

**(2)** A policy grievance is deemed to have been presented within the time referred to in subsection (1) if, within that time, it is delivered or sent by courier to any person identified under subsection 84(1) or (2), as the case may be.

### Receipt and transmission

**86** On receipt of a policy grievance, the person identified under subsection 84(1) or (2), shall

- (a)** deliver to the bargaining agent or the employer, as the case may be, a receipt stating the date on which the policy grievance was received by the person; and
- (b)** forward the policy grievance to the person whose decision constitutes the level of the policy grievance process.

### Deadline for decision

**87** The person whose decision constitutes the level of the policy grievance process shall provide a decision to the bargaining agent or the employer, as the case may be, no later than 20 days after the day on which the policy grievance was received by any person identified under subsection 84(1) or (2), as the case may be.

### Withdrawal of grievance

**88 (1)** A bargaining agent or an employer may, by written notice to any person identified under subsection 84(1) or (2), as the case may be, withdraw a policy grievance before the decision is made by the person whose decision constitutes the level of the policy grievance process.

### Receipt and transmission

**(2)** On receipt of a notice of withdrawal of a policy grievance, the person identified under subsection 84(1) or (2) shall

### Avis de l'agent négociateur

**(2)** L'agent négociateur avise l'employeur du nom ou du titre ainsi que de l'adresse de toute personne à qui les griefs de principe peuvent être présentés.

### Délai de présentation du grief

**85 (1)** L'agent négociateur ou l'employeur peut présenter un grief de principe au plus tard trente-cinq jours après le jour où il a eu connaissance de l'action, de l'omission ou de la situation ayant donné lieu au grief de principe ou après le jour où il en a été avisé, le premier en date étant à retenir.

### Grief réputé présenté

**(2)** Le grief de principe est réputé avoir été présenté dans le délai prévu au paragraphe (1) s'il est expédié par messenger ou remis dans ce délai à toute personne visée aux paragraphes 84(1) ou (2), selon le cas.

### Accusé de réception et transmission

**86** Lorsqu'elle reçoit un grief de principe, la personne visée aux paragraphes 84(1) ou (2) :

- a)** remet à l'agent négociateur ou à l'employeur, selon le cas, un accusé de réception indiquant la date à laquelle elle l'a reçu;
- b)** le transmet à la personne dont la décision en matière de griefs de principe constitue le palier de la procédure.

### Délai pour remettre une décision

**87** La personne dont la décision en matière de griefs de principe constitue le palier de la procédure remet sa décision à l'agent négociateur ou à l'employeur, selon le cas, au plus tard vingt jours après la réception du grief par toute personne visée aux paragraphes 84(1) ou (2), selon le cas.

### Renonciation au grief

**88 (1)** L'agent négociateur ou l'employeur peut, par avis écrit adressé à toute personne visée aux paragraphes 84(1) ou (2), selon le cas, renoncer à son grief de principe avant qu'une décision ne soit rendue par la personne dont la décision en matière de griefs de principe constitue le palier de la procédure.

### Accusé de réception et transmission

**(2)** Lorsqu'elle reçoit un tel avis, la personne visée aux paragraphes 84(1) ou (2) :



**(a)** deliver to the bargaining agent or the employer, as the case may be, a receipt stating the date on which the notice was received by the person; and

**(b)** forward the notice to the person whose decision constitutes the level of the policy grievance process.

## Adjudication

### Notice of reference to adjudication

**89 (1)** A notice of a reference to adjudication shall be filed, together with two copies of the grievance,

**(a)** in the case of an individual grievance,

**(i)** in Form 20 of the schedule if the grievance relates to the interpretation or application of a provision of a collective agreement or an arbitral award, or

**(ii)** in Form 21 of the schedule if the grievance relates to a termination, demotion, suspension, financial penalty or deployment;

**(b)** in the case of a group grievance, in Form 22 of the schedule; and

**(c)** in the case of a policy grievance, in Form 23 of the schedule.

### Copy of consent form

**(2)** If the notice of the reference to adjudication concerns a group grievance, the bargaining agent shall also provide, in duplicate, a copy of the consent form submitted in accordance with subsection 77(2).

### Grievance relating to interpretation or application

**(3)** If an individual grievance relates to the interpretation or application, in respect of the grievor, of a provision of a collective agreement or an arbitral award, the notice of the reference to adjudication shall contain a declaration by an authorized representative of the bargaining agent for the bargaining unit to which the collective agreement or arbitral award applies, indicating that the bargaining agent is willing to represent the grievor in the adjudication proceedings.

SOR/2005-417, s. 1.

### Deadline for reference to adjudication

**90 (1)** Subject to subsection (2), a grievance may be referred to adjudication no later than 40 days after the day

**a)** remet à l'agent négociateur ou à l'employeur, selon le cas, un accusé de réception indiquant la date à laquelle elle l'a reçu;

**b)** le transmet à la personne dont la décision en matière de griefs de principe constitue le palier de la procédure.

## Arbitrage de griefs

### Avis de renvoi d'un grief à l'arbitrage

**89 (1)** L'avis de renvoi d'un grief à l'arbitrage est présenté selon l'une des formules ci-après de l'annexe, accompagnée de deux copies du grief :

**a)** dans le cas d'un grief individuel :

**(i)** la formule 20, si le grief a trait à l'interprétation ou à l'application d'une disposition d'une convention collective ou d'une décision arbitrale,

**(ii)** la formule 21, si le grief a trait à un licenciement, à une rétrogradation, à une suspension, à une sanction pécuniaire ou à une mutation;

**b)** dans le cas d'un grief collectif, la formule 22;

**c)** dans le cas d'un grief de principe, la formule 23.

### Copie de la formule de consentement

**(2)** Dans le cas d'un grief collectif, l'avis de renvoi à l'arbitrage est en outre accompagné de deux copies de la formule qui a été jointe au grief collectif en application du paragraphe 77(2).

### Grief portant sur l'interprétation ou l'application

**(3)** Dans le cas où le grief individuel renvoyé à l'arbitrage porte sur l'interprétation ou l'application, à l'égard d'un fonctionnaire s'estimant lésé, de toute disposition d'une convention collective ou d'une décision arbitrale, l'avis de renvoi à l'arbitrage contient une déclaration d'un représentant autorisé de l'agent négociateur de l'unité de négociation à laquelle s'applique la convention collective ou la décision arbitrale portant que l'agent négociateur accepte de représenter le fonctionnaire dans la procédure d'arbitrage.

DORS/2005-417, art. 1.

### Délai pour le renvoi d'un grief à l'arbitrage

**90 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), le renvoi d'un grief à l'arbitrage peut se faire au plus tard quarante jours après le jour où la personne qui a présenté le grief a

on which the person who presented the grievance received a decision at the final level of the applicable grievance process.

### Exception

**(2)** If no decision at the final level of the applicable grievance process was received, a grievance may be referred to adjudication no later than 40 days after the expiry of the period within which the decision was required under this Part or, if there is another period set out in a collective agreement, under the collective agreement.

### Deadline — establishment of board of adjudication

**91 (1)** The party that receives a copy of a notice of a reference to adjudication may, no later than 15 days after receipt of the notice,

**(a)** if the notice contains a request for the establishment of a board of adjudication, object to the establishment of a board or file a document specifying the name of their nominee as member of the board; or

**(b)** in any other case, request the establishment of a board of adjudication.

### Deadline — establishment of board of adjudication

**(2)** Where the party that receives a copy of a notice of a reference to adjudication requests the establishment of a board of adjudication, the other party may, no later than 15 days after being provided with a copy of the request, object to the establishment of the board or file a document specifying the name of their nominee as a member of the board.

### Notice to Canadian Human Rights Commission

**92 (1)** A notice of a human rights issue under subsection 210(1), 217(1) or 222(1) of the Act shall be given to the Canadian Human Rights Commission in Form 24 of the schedule together with a copy of the grievance and the notice of the reference to adjudication.

### Copies of notice

**(2)** The person who gives the notice shall send a copy of it to the Board, the other party, any intervenors and every person in receipt of a copy of the notice of the reference to adjudication by virtue of section 4, unless that person has notified the Board in writing that the person does not wish to receive a copy of subsequent documents.

SOR/2014-251, s. 24.

reçu la décision rendue au dernier palier de la procédure applicable au grief.

### Exception

**(2)** Si la personne dont la décision constitue le dernier palier de la procédure applicable au grief n'a pas remis de décision à l'expiration du délai dans lequel elle était tenue de le faire selon la présente partie ou, le cas échéant, selon la convention collective, le renvoi du grief à l'arbitrage peut se faire au plus tard quarante jours après l'expiration de ce délai.

### Délai — établissement d'un conseil d'arbitrage de grief

**91 (1)** La partie qui a reçu copie de l'avis de renvoi d'un grief à l'arbitrage peut, au plus tard quinze jours après l'avoir reçue :

**a)** si l'avis contient une demande d'établissement d'un conseil d'arbitrage de grief, s'opposer à l'établissement d'un conseil ou déposer un document indiquant le nom de la personne qu'elle choisit comme membre du conseil;

**b)** dans le cas contraire, demander l'établissement d'un conseil d'arbitrage de grief.

### Délai — établissement d'un conseil d'arbitrage de grief

**(2)** Dans le cas où la partie qui a reçu copie de l'avis demande l'établissement d'un conseil d'arbitrage de grief, l'autre partie peut, au plus tard quinze jours après avoir reçu copie de la demande, s'opposer à l'établissement d'un conseil ou déposer un document indiquant le nom de la personne qu'elle choisit comme membre du conseil.

### Avis à la Commission canadienne des droits de la personne

**92 (1)** L'avis prévu aux paragraphes 210(1), 217(1) ou 222(1) de la Loi est donné à la Commission canadienne des droits de la personne selon la formule 24 de l'annexe et est accompagné d'une copie du grief en cause et de l'avis de renvoi du grief à l'arbitrage.

### Copie de l'avis

**(2)** La partie qui donne l'avis en envoi une copie à l'autre partie, aux intervenants, à la Commission et à toute personne ayant reçu copie de l'avis de renvoi du grief à l'arbitrage en application de l'article 4, à moins qu'elle n'ait fait savoir par écrit à la Commission qu'elle ne souhaitait pas recevoir copie des documents déposés subséquemment.

DORS/2014-251, art. 24.

### Deadline for notice of intention to make submissions

**93 (1)** The Canadian Human Rights Commission may in Form 25 of the schedule, no later than 15 days after being provided with a notice of a human rights issue under subsection 210(1), 217(1) or 222(1) of the Act, notify the Board of whether or not it intends to make submissions regarding the issue raised in the notice.

### Attachments

**(2)** The Commission shall submit a copy of the grievance and the notice of the reference to adjudication together with its notice.

### Copies of notice

**(3)** On receipt of the notice, the Board must provide copies to the parties and the intervenors.

SOR/2014-251, s. 25.

### Participation in mediation

**94 (1)** The parties must participate in the mediation provided by the Board, unless a party notifies the Board in writing, no later than 15 days after the party that did not refer the grievance to adjudication, receives a copy of the notice of the reference to adjudication that it does not intend to participate.

### Request to mediate

**(2)** Despite subsection (1), a party may, after notifying the Board of its intention not to participate in mediation, and with the agreement of the other party, request mediation of the grievance.

SOR/2014-251, s. 26.

### Deadline for raising objections

**95 (1)** A party may, no later than 30 days after being provided with a copy of the notice of the reference to adjudication,

**(a)** raise an objection on the grounds that the time limit prescribed in this Part or provided for in a collective agreement for the presentation of a grievance at a level of the grievance process has not been met; or

**(b)** raise an objection on the grounds that the time limit prescribed in this Part or provided for in a collective agreement for the reference to adjudication has not been met.

### Objection may not be raised

**(2)** The objection referred to in paragraph (1)(a) may be raised only if the grievance was rejected at the level at which the time limit was not met and at all subsequent levels of the grievance process for that reason.

### Délai de présentation de l'avis d'intention

**93 (1)** Au plus tard quinze jours après avoir reçu l'avis prévu aux paragraphes 210(1), 217(1) ou 222(1) de la Loi, la Commission canadienne des droits de la personne peut aviser la Commission, selon la formule 25 de l'annexe, de son intention de présenter ou non des observations relativement à la question soulevée dans l'avis.

### Documents à joindre

**(2)** La Commission canadienne des droits de la personne joint à son avis une copie du grief en cause et de l'avis de renvoi du grief à l'arbitrage.

### Envoi de copies

**(3)** À la réception de l'avis, la Commission en envoie une copie aux parties et aux intervenants.

DORS/2014-251, art. 25.

### Participation à la médiation

**94 (1)** Les parties participent à la médiation offerte par la Commission à moins que, au plus tard quinze jours après la réception de l'avis de renvoi par la partie n'ayant pas renvoyé le grief à l'arbitrage, l'une d'entre elles n'avise par écrit la Commission qu'elle n'a pas l'intention d'y participer.

### Demande de médiation

**(2)** Malgré le paragraphe (1), la partie qui a envoyé l'avis d'intention peut, avec l'accord de l'autre partie, demander la médiation du grief.

DORS/2014-251, art. 26.

### Délai pour soulever une objection

**95 (1)** Toute partie peut, au plus tard trente jours après avoir reçu copie de l'avis de renvoi du grief à l'arbitrage :

**a)** soulever une objection au motif que le délai prévu par la présente partie ou par une convention collective pour la présentation d'un grief à un palier de la procédure applicable au grief n'a pas été respecté;

**b)** soulever une objection au motif que le délai prévu par la présente partie ou par une convention collective pour le renvoi du grief à l'arbitrage n'a pas été respecté.

### Circonstance où une objection ne peut être soulevée

**(2)** L'objection visée à l'alinéa (1)a) ne peut être soulevée que si le grief a été rejeté au palier pour lequel le délai n'a pas été respecté et à tout palier subséquent de la procédure applicable au grief en raison de ce non-respect.

### Objection raised

**(3)** If the party raises an objection referred to in subsection (1), it must provide a statement in writing giving details regarding its objection to the Board.

SOR/2014-251, s. 27.

### Filing with the Board

**96** An employer or deputy head or, in the case of a policy grievance, the party that did not refer the grievance to adjudication must, no later than 30 days after the day on which that party was provided with a copy of the notice of the reference to adjudication, file with the Board a copy of the decision that was made in respect of the grievance at each level of the applicable grievance process.

SOR/2014-251, s. 28.

### Documentation

**97 (1)** If a grievance relates to the interpretation or application of a provision of a collective agreement or an arbitral award, the party referring the grievance to adjudication must, before or at the hearing, provide a copy of the collective agreement or the arbitral award to the adjudicator or the Board, as the case may be, to the other party or its representative, if any, to the intervenors and, if notice to the Canadian Human Rights Commission is given under subsection 210(1), 217(1) or 222(1) of the Act, to the Canadian Human Rights Commission.

### Bilingualism

**(2)** The document shall be filed in both official languages, if it exists in both languages.

SOR/2014-251, s. 29.

**98 (1)** [Repealed, SOR/2014-251, s. 30]

### Consolidation by adjudicator

**(2)** To ensure the expeditious resolution of proceedings, an adjudicator may direct that any proceedings before the adjudicator be consolidated with any other proceeding before the adjudicator and may issue directions in respect of the conduct of the consolidated proceeding.

SOR/2014-251, s. 30.

### Addition of party or intervenor

**99 (1)** Any person with a substantial interest in a grievance may apply to the Board or the adjudicator, as the case may be, to be added as a party or an intervenor.

### Objection soulevée

**(3)** La partie qui soulève une objection en vertu du paragraphe (1) fournit par écrit à la Commission une explication de celle-ci.

DORS/2014-251, art. 27.

### Dépôt auprès de la Commission

**96** L'employeur ou l'administrateur général ou, dans le cas d'un grief de principe, la partie qui n'a pas renvoyé le grief à l'arbitrage dépose auprès de la Commission, au plus tard trente jours après le jour où elle a reçu copie de l'avis de renvoi du grief à l'arbitrage, une copie des décisions rendues à l'égard du grief à tous les paliers de la procédure applicable.

DORS/2014-251, art. 28.

### Documentation

**97 (1)** Dans le cas où le grief porte sur l'interprétation ou l'application de toute disposition d'une convention collective ou d'une décision arbitrale, la partie ayant renvoyé le grief à l'arbitrage fournit, au plus tard à l'audience, une copie de la convention collective ou de la décision arbitrale à l'autre partie ou à son représentant, le cas échéant, à la Commission ou à l'arbitre de grief, selon le cas, aux intervenants et à la Commission canadienne des droits de la personne si celle-ci a reçu l'un des avis prévus aux paragraphes 210(1), 217(1) et 222(1) de la Loi.

### Bilinguisme

**(2)** Si le document existe dans les deux langues officielles, les deux versions sont présentées à l'audience.

DORS/2014-251, art. 29.

**98 (1)** [Abrogé, DORS/2014-251, art. 30]

### Jonction par un arbitre de grief

**(2)** Afin d'assurer la résolution expéditive d'affaires dont il est saisi, l'arbitre de grief peut en ordonner la jonction et donner des directives concernant leur déroulement.

DORS/2014-251, art. 30.

### Adjonction de parties et d'intervenants

**99 (1)** Quiconque a un intérêt substantiel dans un grief dont la Commission ou un arbitre de grief est saisi peut demander à la Commission ou à l'arbitre de grief d'y être ajouté à titre de partie ou d'intervenant.

### Representations

**(2)** The Board or the adjudicator may, after giving the parties the opportunity to make representations in respect of the application, add the person as a party or an intervenor.

SOR/2014-251, s. 31.

### Insufficient information

**100 (1)** The Board or an adjudicator may, on their own initiative or at the request of a party or an intervenor, in a proceeding before the Board or the adjudicator, as the case may be, request that information contained in any document filed by any other party or any other intervenor be made more complete or specific.

### Striking out information

**(2)** The Board or an adjudicator may, after giving the party or intervenor to whom the request was made the opportunity to reply to the request, strike from the document the information that is incomplete or insufficiently specific.

SOR/2014-251, s. 31.

### Notice of pre-hearing conference

**101** Unless the matter is urgent, the Board must provide the parties and intervenors with notice of a pre-hearing conference at least three days before the day that is fixed for it.

SOR/2014-251, s. 31.

### Notice of hearing

**102 (1)** Unless the matter is urgent, the Board must provide the parties, intervenors and, if notice to the Canadian Human Rights Commission is given under subsection 210(1), 217(1) or 222(1) of the Act, the Canadian Human Rights Commission with a notice of a hearing at least seven days before the day that is fixed for it.

### Failure to attend

**(2)** If a person who is provided with a notice of hearing fails to attend the hearing or any continuance of it, the Board or the adjudicator, as the case may be, may proceed with the hearing and dispose of the matter without further notice to that person.

SOR/2014-251, s. 31.

### Contents of summons application

**103** The Board or an adjudicator, if necessary for the fair and expeditious resolution of the proceedings before the Board or adjudicator, as the case may be, may require that an application for a summons contain the name and address of the witness to be summoned and a statement

### Observations

**(2)** Après avoir donné aux parties l'occasion de présenter leurs observations à l'égard de la demande, la Commission ou l'arbitre de grief peut ajouter le demandeur à titre de partie ou d'intervenant.

DORS/2014-251, art. 31.

### Renseignements insuffisants

**100 (1)** Dans toute affaire dont la Commission ou un arbitre de grief est saisi, la Commission ou l'arbitre de grief peut, de sa propre initiative ou à la demande d'une partie ou d'un intervenant, demander que les renseignements figurant dans un document déposé par une autre partie ou un autre intervenant soient complétés ou précisés.

### Suppression de renseignements

**(2)** Après avoir donné au destinataire de la demande l'occasion d'y répondre, la Commission ou l'arbitre de grief, selon le cas, peut radier les renseignements incomplets ou imprécis.

DORS/2014-251, art. 31.

### Avis de conférence préparatoire

**101** Sauf en cas d'urgence, la Commission avise les parties et les intervenants, au moins trois jours avant la date fixée pour la tenue de toute conférence préparatoire.

DORS/2014-251, art. 31.

### Avis d'audience

**102 (1)** Sauf en cas d'urgence, la Commission avise les parties, les intervenants et la Commission canadienne des droits de la personne, si celle-ci a reçu l'un des avis prévus aux paragraphes 210(1), 217(1) et 222(1) de la Loi, au moins sept jours avant la date fixée pour la tenue de toute audience.

### Omission de comparaître

**(2)** Si le destinataire de l'avis d'audience omet de comparaître, la Commission ou l'arbitre de grief, selon le cas, peut tenir l'audience et rendre sa décision sans autre avis à cette personne.

DORS/2014-251, art. 31.

### Contenu de la demande d'assignation

**103** Afin d'assurer la résolution juste et expéditive de toute affaire dont la Commission ou un arbitre de grief est saisi, la Commission ou l'arbitre de grief peut exiger qu'une demande d'assignation de témoin contienne les

of the evidence that the witness is expected to give at the hearing.

SOR/2014-251, s. 31.

#### Document adduced as evidence

**104 (1)** Any document adduced as evidence must be filed at the hearing with a copy for the Board or the adjudicator, as the case may be, for each party, for each intervenor and, if notice to the Canadian Human Rights Commission was given under subsection 210(1), 217(1) or 222(1) of the Act, for the Canadian Human Rights Commission.

#### Bilingualism

**(2)** The document shall be filed in both official languages, if it exists in both languages.

SOR/2014-251, s. 32.

#### Adjournment of hearings

**105** The Board or adjudicator may adjourn a hearing before the Board or adjudicator, as the case may be, and specify the day, time, place and terms of its continuance.

SOR/2014-251, s. 33.

#### Withdrawal from a group grievance

**106** A bargaining agent who receives a notice of withdrawal from a group grievance referred to in section 218 of the Act after the grievance has been referred to adjudication must provide a copy of the notice to the Board.

SOR/2014-251, s. 33.

### PART 3

## Transitional Provision, Repeal and Coming into Force

### Transitional

#### Transitional

**107** The *P.S.S.R.B Regulations and Rules of Procedure, 1993* continue to apply after the coming into force of section 108 in respect of all proceedings to which the *Public Service Staff Relations Act*, chapter P-35 of the Revised Statutes of Canada, 1985, continues to apply as provided under Part 5 of the *Public Service Modernization Act*, chapter 22 of the Statutes of Canada, 2003.

nom et adresse du témoin à assigner et un exposé de la preuve attendue de celui-ci à l'audience.

DORS/2014-251, art. 31.

#### Preuve à l'audience

**104 (1)** Tout document présenté en preuve à l'audience est accompagné d'une copie pour la Commission ou l'arbitre de grief, selon le cas, chaque partie, pour chaque intervenant et pour la Commission canadienne des droits de la personne si celle-ci a reçu l'un des avis prévus aux paragraphes 210(1), 217(1) et 222(1) de la Loi.

#### Bilinguisme

**(2)** Si le document existe dans les deux langues officielles, les deux versions sont présentées à l'audience.

DORS/2014-251, art. 32.

#### Ajournement des audiences

**105** La Commission ou l'arbitre de grief peut ajourner toute audience qu'elle ou qu'il tient, selon le cas, et fixer les date, heure et lieu et les modalités de la nouvelle audience.

DORS/2014-251, art. 33.

#### Retrait du grief collectif

**106** L'agent négociateur qui reçoit l'avis de retrait d'un grief collectif prévu à l'article 218 de la Loi après le renvoi du grief à l'arbitrage en remet une copie à la Commission.

DORS/2014-251, art. 33.

### PARTIE 3

## Disposition transitoire, abrogation et entrée en vigueur

### Disposition transitoire

#### Disposition transitoire

**107** Le *Règlement et règles de procédure de la C.R.T.F.P. (1993)* continue de s'appliquer après l'entrée en vigueur de l'article 108 à toutes les affaires auxquelles la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, chapitre P-35 des Lois révisées du Canada (1985), continue de s'appliquer sous le régime de la partie 5 de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique*, chapitre 22 des Lois du Canada (2003).

## Repeal

### Repeal

**108** [Repeal]

## Coming into Force

### Coming into force

**\*109** These Regulations come into force on the day on which section 12 of Part 1 of the *Public Service Modernization Act*, chapter 22 of the Statutes of Canada, 2003, comes into force.

\* [Note: Regulations in force April 1, 2005, see SI/2005-22.]

## Abrogation

### Abrogation

**108** [Abrogation]

## Entrée en vigueur

### Entrée en vigueur

**\*109** Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 12 de la partie 1 de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique*, chapitre 22 des Lois du Canada (2003).

\* [Note: Règlement en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2005, voir TR/2005-22.]

## SCHEDULE

(Sections 23,26,27,28 and 36, subsection 39(1), sections 40, 47, 48, 49, 51 52 54, 55, 57, 57.1, 58 and 60 and subsection 77(2), 89(1), 92(1) and 93(1))

### FORM 1

(Section 23)

## Application for Certification

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=40>

### FORM 2

(Section 26)

## Reply to an Application for Certification

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=46>

### FORM 3

(Section 27)

## Application for Intervention in an Application for Certification

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=51>

### FORM 4

(Sections 28 and 40)

## Statement of Opposition

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=55>

## ANNEXE

(articles 23, 26, 27, 28 et 36, paragraphe 39(1), articles 40, 47, 48, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 57, 57.1, 58 et 60 et paragraphes 77(2), 89(1), 92(1), et 93(1))

### FORMULE 1

(article 23)

## Demande d'accréditation

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=43>

### FORMULE 2

(article 26)

## Réponse à la demande d'accréditation

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=48>

### FORMULE 3

(article 27)

## Demande d'intervention relativement à une demande d'accréditation

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=53>

### FORMULE 4

(articles 28 et 40)

## Déclaration d'opposition

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=57>



## FORM 5

(Section 36)

# Application for Revocation of Certification

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=59>

## FORM 6

(Subsection 39(1))

# Reply to an Application for Revocation of Certification

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=65>

## FORM 7

[Repealed, SOR/2014-251, s. 35]

## FORM 8

(Section 47)

# Request for Arbitration

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=69>

## FORM 9

(Section 48)

# Proposals Concerning a Request for Arbitration or Request for Arbitration of Additional Matters

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=73>

## FORMULE 5

(article 36)

# Demande de révocation d'accréditation

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=62>

## FORMULE 6

(paragraphe 39(1))

# Réponse à la demande de révocation d'accréditation

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=67>

## FORMULE 7

[Abrogée, DORS/2014-251, art. 35]

## FORMULE 8

(article 47)

# Demande de renvoi d'un différend à l'arbitrage

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=71>

## FORMULE 9

(article 48)

# Propositions au sujet d'une demande de renvoi d'un différend à l'arbitrage ou demande connexe

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :

## FORM 10

(Section 49)

### Proposals Concerning a Request for Arbitration of Additional Matters

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=77>

## FORM 11

(Section 51)

### Request for Conciliation

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=79>

## FORM 12

(Section 52)

### Proposals Concerning a Request for Conciliation or Request for Conciliation of Additional Matters

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=83>

## FORM 13

(Section 53)

## FORMULE 10

(article 49)

### Propositions au sujet d'une demande connexe de renvoi d'un différend à l'arbitrage

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=78>

## FORMULE 11

(article 51)

### Demande de renvoi d'un différend à la conciliation

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=81>

## FORMULE 12

(article 52)

### Propositions au sujet d'une demande de renvoi d'un différend à la conciliation ou demande connexe

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=85>

## FORMULE 13

(article 53)

## Proposals Concerning a Request for Conciliation of Additional Matters

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=87>

### FORM 14

(Section 54)

## Statement Respecting a Strike Vote

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=89>

### FORM 15

(Section 55)

## Application for a Declaration That a Strike Vote Is Invalid

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=93>

### FORM 16

(Section 57)

## Complaint Under Section 190 of the Act

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=97>

### FORM 17

(Section 58)

## Propositions au sujet d'une demande connexe de renvoi d'un différend à la conciliation

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=88>

### FORMULE 14

(article 54)

## Déclaration sur la tenue d'un vote de grève

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=91>

### FORMULE 15

(article 55)

## Demande de déclaration d'invalidité d'un vote de grève

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=95>

### FORMULE 16

(article 57)

## Plainte visée à l'article 190 de la loi

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=100>

### FORMULE 17

(article 58)

## Application for a Declaration That Conduct Is Unlawful

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=103>

### FORM 18

(Section 60)

## Application for Consent To Prosecute

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=107>

### FORM 19

(Subsection 77(2))

## Consent of Aggrieved Employees to the Presentation of a Group Grievance

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=111>

### FORM 20

(Subparagraph 89(1)(a)(i))

## Notice of Reference to Adjudication of an Individual Grievance

## Interpretation or application of a provision of a collective agreement or an arbitral award

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:

## Demande de déclaration d'illégalité d'une activité

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=105>

### FORMULE 18

(article 60)

## Demande d'autorisation d'une poursuite

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=109>

### FORMULE 19

(paragraphe 77(2))

## Consentement des fonctionnaires s'estimant lésés à la présentation d'un grief collectif

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=113>

### FORMULE 20

(sous-alinéa 89(1)a)(i))

## Avis de renvoi à l'arbitrage d'un grief individuel

## Interprétation ou application d'une disposition d'une convention collective ou d'une décision arbitrale

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=115>

#### FORM 21

(Subparagraph 89(1)(a)(ii))

### Notice of Reference to Adjudication of an Individual Grievance

Termination, demotion, suspension, financial penalty or deployment

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=121>

#### FORM 22

(Paragraph 89(1)(b))

### Notice of Reference to Adjudication of a Group Grievance

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=127>

#### FORM 23

(Paragraph 89(1)(c))

### Notice of Reference to Adjudication of a Policy Grievance

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=133>

#### FORM 24

(Subsection 92(1))

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=118>

#### FORMULE 21

(sous-alinéa 89(1)a)(ii))

### Avis de renvoi à l'arbitrage d'un grief individuel

Licenciement, rétrogradation, suspension, sanction pécuniaire ou mutation

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=124>

#### FORMULE 22

(alinéa 89(1)b))

### Avis de renvoi à l'arbitrage d'un grief collectif

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=130>

#### FORMULE 23

(alinéa 89(1)c))

### Avis de renvoi à l'arbitrage d'un grief de principe

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :

<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=135>

#### FORMULE 24

(paragraphe 92(1))

## Notice to the Canadian Human Rights Commission

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=138>

### FORM 25

(Subsection 93(1))

## Notice of Intention of the Canadian Human Rights Commission

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=142>

### FORM 26

(Section 57.1)

## Complaint Under Section 133 of the Canada Labour Code

For form, see *Canada Gazette* Part II, SOR/2014-251:  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=144>

SOR/2005-417, s. 2; SOR/2014-251, ss. 34 to 36.

## Avis à la commission canadienne des droits de la personne

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=140>

### FORMULE 25

(paragraphe 93(1))

## Avis d'intention de la Commission canadienne des droits de la personne

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=143>

### FORMULE 26

(article 57.1)

## Plainte présentée en vertu de l'article 133 du Code canadien du travail

Pour formulaire, voir *Gazette du Canada* Partie II, DORS/2014-251 :  
<http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2014/2014-11-19/pdf/g2-14824.pdf#page=146>

DORS/2005-417, art. 2; DORS/2014-251, art. 34 à 36.

## RELATED PROVISIONS

— 2017, c. 9, s. 58(3)

### Other references

**58 (3)** Unless the context requires otherwise, every reference to the *Public Service Labour Relations Act* in any provision of a *regulation*, as defined in section 2 of the *Statutory Instruments Act*, made under an Act of Parliament, other than a provision referred to in subsection (1) is to be read as a reference to the *Federal Public Sector Labour Relations Act*.

## DISPOSITIONS CONNEXES

— 2017, ch. 9, par. 58(3)

### Autres mentions

**58 (3)** Sauf indication contraire du contexte, dans toute disposition de tout *règlement*, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les textes réglementaires*, pris en vertu de toute loi fédérale, autre qu'une disposition visée au paragraphe (1), la mention de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* vaut mention de la *Loi sur les relations de travail dans le secteur public fédéral*.